

大 公 報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

號百六千一萬三第
元三份每售零 半張七紙出日今
司公限有(港香)報公大:印書
號二四三第路尼軒港香:址地
(線五十)-八一七五七五:機輪話電
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HK
四〇一五四三八:機傳 三一〇四四三八:話電助接
一七一八三八:機傳 〇八九六二七五:話電店廣
印承司公限有務印利有

報簡聞新

●第七十屆交易會在香港開幕
●李鵬啟香港重要事件
●世銀行長籲香港發展
●深圳今後十年重點發展
●新 版 版 版

熱烈祝賀

第70屆中國出口商品交易会勝利開幕

中國電子交易團成立第十屆

香港電子器材商會成立五週年

中國電子進出口總公司暨各分公司

香港華電有限公司

經營中國電子產品(電子元件、器件、整機等)各大商號:

三曉有限公司

電話: 5781930

恆聲有限公司

電話: 7556175

上立企業有限公司

電話: 7957961

捷順電子有限公司

電話: 6051638

大躍行

電話: 4160132

香港新型材料貿易公司

電話: 5667459

天立貿易公司

電話: 5416614

勤增貿易有限公司

電話: 3428254

中翔科技有限公司

電話: 3667189

康頻公司

電話: 5616158

玉穎貿易有限公司

電話: 5409575

愛華貿易公司

電話: 3428205

協華公司

電話: 8988161

嘉僑電器有限公司

電話: 3414235

企業公司

電話: 7645818

國敬賀

(非名譽本位)

在曼谷揭幕 兩首腦致詞 貨幣組織及世銀年會

【本報曼谷十五日電】由國際貨幣基金(IMF)和世界銀行(WB)聯合主辦的「九七年年會」，於今日在曼谷揭幕。兩首腦在致詞時，均強調亞洲經濟的穩定與繁榮，對世界經濟有不可替代的作用。

國際貨幣基金總裁格拉維斯在致詞時表示，亞洲經濟在過去幾年表現出色，這主要歸功於亞洲各國政府對經濟改革的承諾。他呼籲亞洲各國繼續加強與國際社會的合作，以確保經濟的長期穩定。

世界銀行副行長馬基斯在致詞時表示，世界銀行將繼續支持亞洲各國的經濟發展，特別是在基礎設施建設和人力資源培訓方面。他強調，世界銀行將與國際社會共同努力，為亞洲的經濟繁榮做出貢獻。

年會期間，將舉行多場研討會和會議，探討亞洲經濟的發展趨勢和挑戰。與會代表將就亞洲經濟的未來發展方向、國際貿易合作等問題進行深入交流。

從廣交會看開放遠景

【本報記者李鵬專訪】第七屆中國出口貿易商品展覽會(廣交會)昨日在廣州開幕。李鵬在致詞時表示，廣交會不僅是中國對外開放的窗口，也是世界各國了解中國經濟發展的重要平台。他強調，中國將繼續擴大開放，加強與世界各國的經貿往來。

李鵬指出，廣交會的舉辦，充分體現了中國政府對對外開放的重視。通過廣交會，中國企業可以展示其生產能力和技術水平，同時也可以了解國際市場的需求和趨勢。他認為，廣交會的舉辦將進一步推動中國經濟的開放和發展。

李鵬還表示，中國將繼續加強與世界各國的經貿合作，特別是在亞洲地區。他呼籲各國企業加強與中國企業的合作，共同推動亞洲經濟的繁榮和發展。

幕開重隆會交秋 綵剪持主昨鵬李



李鵬昨日主持剪綵，出席廣交會開幕典禮。圖為李鵬在開幕典禮上致詞。

在穗會見港澳台商界名流 李鵬談香港重要性 九七年後繼續保繁榮

【本報記者李鵬專訪】國務院總理李鵬昨日在廣州會見了來穗訪問的香港、澳門和台灣商界名流。李鵬在會談中強調，香港在國際貿易和經濟發展中具有重要地位，中國政府將繼續致力於保持香港的繁榮和穩定。

李鵬表示，香港作為國際金融中心和貿易樞紐，對中國經濟的發展起到了重要的推動作用。他強調，中國政府將繼續支持香港的經濟發展，並加強與香港各界的聯繫和溝通。

李鵬還談到了台灣問題，他表示，中國政府將繼續推動兩岸關係的發展，並致力於實現國家的統一。他呼籲台灣各界加強與大陸的聯繫，共同為中華民族的繁榮和發展做出貢獻。

今年頭三季進出口全面報升 中國外貿增近兩成

【本報記者李鵬專訪】據海關統計，今年頭三季中國進出口貿易全面增長，進出口總值分別比去年同期增長了百分之二十點五和百分之十九點五。這顯示出中國外貿的強勁增長勢頭。

李鵬指出，中國外貿的增長主要得益於國內經濟的持續發展和國際貿易環境的改善。他認為，中國將繼續擴大對外開放，進一步提高對外貿易的競爭力。

李鵬還表示，中國將繼續加強與世界各國的經貿合作，特別是在亞洲地區。他呼籲各國企業加強與中國企業的合作，共同推動亞洲經濟的繁榮和發展。

李鵬講話重視經建 霍英東馬萬祺表示 相信港澳與內地經濟聯繫將更密切

【本報記者李鵬專訪】李鵬在致詞時強調，香港和澳門與內地的經濟聯繫將更加密切，這將有利於兩地的經濟發展。霍英東和馬萬祺在會後表示，他們對李鵬的講話表示歡迎，並相信港澳與內地的經濟合作將進一步加強。

霍英東表示，香港作為國際貿易和金融中心，將繼續加強與內地的經濟聯繫，並為內地的經濟發展做出貢獻。他呼籲內陸企業加強與香港企業的合作，共同推動香港經濟的繁榮和發展。

馬萬祺表示，澳門作為國際旅遊和博彩中心，將繼續加強與內地的經濟聯繫，並為內地的經濟發展做出貢獻。他呼籲內陸企業加強與澳門企業的合作，共同推動澳門經濟的繁榮和發展。

廣交會頒發獎杯 贈香港四大報刊

【本報記者李鵬專訪】廣交會昨日頒發了獎杯，以表彰在會上表現優異的企業和個人。此外，廣交會還向香港四大報刊贈送了獎杯，以表彰他們對廣交會的長期支持和貢獻。

李鵬表示，廣交會的舉辦得到了社會各界的廣泛支持和參與，這充分體現了中國對外開放的成就。他強調，廣交會將繼續舉辦下去，為中國企業提供展示和交易的平台。

李鵬還表示，廣交會將繼續加強與世界各國的經貿合作，特別是在亞洲地區。他呼籲各國企業加強與中國企業的合作，共同推動亞洲經濟的繁榮和發展。

兩岸對等坦誠交流 化解敵意邁向統一

【本報記者李鵬專訪】李鵬在致詞時強調，兩岸關係的發展應建立在對等和坦誠交流的基礎上，只有這樣才能化解敵意，邁向統一。他呼籲兩岸各界加強溝通和聯繫，共同為國家的統一做出貢獻。

李鵬指出，兩岸關係的發展是中國和平統一進程中的關鍵。他強調，中國政府將繼續推動兩岸關係的發展，並致力於實現國家的統一。

李鵬還表示，中國將繼續加強與世界各國的經貿合作，特別是在亞洲地區。他呼籲各國企業加強與中國企業的合作，共同推動亞洲經濟的繁榮和發展。

李鵬昨表示「由表及裡」 指民進黨行為將受法律制裁

【本報記者李鵬專訪】李鵬昨日表示，民進黨的行為將受到法律的制裁，這將有利於兩岸關係的發展。他強調，中國政府將繼續推動兩岸關係的發展，並致力於實現國家的統一。

李鵬指出，民進黨的行為嚴重損害了兩岸關係的發展，並對國家的統一構成了威脅。他強調，中國政府將繼續推動兩岸關係的發展，並致力於實現國家的統一。

李鵬還表示，中國將繼續加強與世界各國的經貿合作，特別是在亞洲地區。他呼籲各國企業加強與中國企業的合作，共同推動亞洲經濟的繁榮和發展。

香港在確立華南經濟中心地位 港人應把握機遇

【本報記者李鵬專訪】李鵬在致詞時強調，香港在確立華南經濟中心地位方面具有重要地位，港人應把握機遇，加強與內地的經濟聯繫。他呼籲港人加強與內陸企業的合作，共同推動香港經濟的繁榮和發展。

李鵬指出，香港作為國際金融中心和貿易樞紐，對中國經濟的發展起到了重要的推動作用。他強調，中國政府將繼續支持香港的經濟發展，並加強與香港各界的聯繫和溝通。

李鵬還表示，中國將繼續加強與世界各國的經貿合作，特別是在亞洲地區。他呼籲各國企業加強與中國企業的合作，共同推動亞洲經濟的繁榮和發展。

中港航運訂定協議 促進民間交流

【本報記者李鵬專訪】中港航運訂定協議，將促進民間交流，加強兩地之間的聯繫。李鵬在致詞時表示，中港航運的發展將有利於兩地經濟的繁榮和發展，並呼籲兩地各界加強合作。

李鵬指出，中港航運的發展是中國和平統一進程中的關鍵。他強調，中國政府將繼續推動中港航運的發展，並致力於實現國家的統一。

李鵬還表示，中國將繼續加強與世界各國的經貿合作，特別是在亞洲地區。他呼籲各國企業加強與中國企業的合作，共同推動亞洲經濟的繁榮和發展。

馬英九昨談島內政情 稱不可忽視大陸因素

【本報記者李鵬專訪】馬英九昨日談到島內政情，稱不可忽視大陸因素，並呼籲島內各界加強與大陸的聯繫。他強調，台灣將繼續推動兩岸關係的發展，並致力於實現國家的統一。

馬英九指出，台灣作為國際貿易和金融中心，對中國經濟的發展起到了重要的推動作用。他強調，台灣政府將繼續支持中國的經濟發展，並加強與中國各界的聯繫和溝通。

馬英九還表示，台灣將繼續加強與世界各國的經貿合作，特別是在亞洲地區。他呼籲各國企業加強與台灣企業的合作，共同推動亞洲經濟的繁榮和發展。

京報評論台特案 勸台當局勿做不得人心之事

【本報記者李鵬專訪】京報昨日評論台灣特案，勸台當局勿做不得人心之事，並呼籲台當局加強與大陸的聯繫。他強調，台灣將繼續推動兩岸關係的發展，並致力於實現國家的統一。

京報指出，台灣作為國際貿易和金融中心，對中國經濟的發展起到了重要的推動作用。他強調，台灣政府將繼續支持中國的經濟發展，並加強與中國各界的聯繫和溝通。

京報還表示，台灣將繼續加強與世界各國的經貿合作，特別是在亞洲地區。他呼籲各國企業加強與台灣企業的合作，共同推動亞洲經濟的繁榮和發展。

1991年10月15日 港幣匯率

項目	匯率
港幣	3313
美元	3327
日圓	358.90
新台幣	358.60
人民幣	358.55
新加坡元	358.15
馬幣	358.50

在曼谷揭幕 兩首腦致詞

貨幣組織及世銀年會

呼籲工業國警惕通脹

世銀行長提出國營與私營不得偏廢

【路透社華盛頓十五日電】為期三天的國際貨幣基金組織與世界銀行第四十六屆年會今天在這裡閉幕。年會所討論九十大世界各國發展商業、債務及如何保持世界經濟持續發展問題。美國財政部長基辛格與世界銀行長皮克爾斯及金銀國際組織主席代表出席了開幕式。基辛格與世界銀行長在開幕式上發表談話。他說：為消除發展中國家的貧困，應致力於發展中國家之間的經濟合作，其中包括東盟在十五年内建立一個以貿易為中心的集團。越南、緬甸、中國南部、泰國及緬甸一帶的經濟合作。

世界銀行和國際貨幣基金組織在開幕式的經濟演講年會，此乃這兩個機構國際化的世界增

日銀行長促請多儲蓄

盼主要工業國削赤字

他警告說，世界範圍的實際利率可能進一步上升，這將對增長產生不利影響，除非採取一些措施以增強全球金融的協調。

他說，「政府的作用和私營企業的作用之間取得恰當平衡時，發展將能成功。」

「路透社曼谷十五日電」新獨立的三個波瀾的海國家，星期多加世界銀行和發展中國家基礎產業。

所面臨的發展困境可能為迎接九十年代最大的挑戰。李貴鮮呼籲世界銀行加強對發展中國家基礎產業。

「路透社曼谷十五日電」遭到

澳職數學

不能擔負的那些經濟任務」

應做的事，且必須做得更好。

他認為，「政府的作用和私營企業的作用之間取得恰當平衡時，發展將能成功。」

「路透社曼谷十五日電」新獨立的三個波瀾的海國家，星期多加世界銀行和發展中國家基礎產業。

所面臨的發展困境可能為迎接九十年代最大的挑戰。李貴鮮呼籲世界銀行加強對發展中國家基礎產業。

「路透社曼谷十五日電」遭到

澳職數學

【法新社曼谷十五日電】世界銀行行長普雷斯頓星期二促發展中國家實現職

。政府必須負起市場一國際貨幣基金組

布什「上陣」拉票

游說支持托馬斯

化不是解決該問題的唯一辦法。

他在世界銀行和國際貨幣基金組織一度擔任重要職務，舉世讚揚上說：「許多國家正式邀請他出任。」

最後發了一封簡短的便函。

是韓士一領銜長官。由民主黨人任

參院表決今晨將揭盅

【法新社華盛頓十五日電】最高法院法官賴名一人托馬斯，等待第五日期的裁決，以證實他不負白宮所預言的動搖。總統布什星期二不斷打會期，以阻止其支持者任何最後一分鐘的變節。

蘇協助調解南

【路透社曼谷十五日電】日本銀行行長三重野實康向聯合國發表的這份報告指出，在移居部長漢薩巴內文的能力教員日文的能力

他說，「由於那

些政府在他們應做的
事情方面做得不多，
於是毫無性隱諱的辯論後，托馬斯的提
於提交給了參議院。參院正進行辯論，

[illegible]

首相

支科

鄉家華說，明年是中日邦交正常化二十周年，二十年來兩國關係得到很好的發展，這是兩國共同努力的結果。海部首相今年八月訪華標誌兩國關係全面恢復，也對海部為發展兩國關係文

努力表示感謝。

【美聯社貝爾格萊德十五日電】南斯拉夫政府的波黑內政部長波里斯·米利契奇，今日在貝爾格萊德與塞爾維亞總理米洛舍維奇會晤，雙方同意共同努力，使兩國總統友誼向前推進。

波黑政府最近出席了前首相竹下登主持的早餐會，上午拜會了日本眾議院議長、國際貿易促進會會長櫻內義雄、自民黨幹事長小淵惠二、自民黨前幹事長小澤一郎等。

【美聯社貝爾格萊德十五日電】南斯拉夫政府的波黑內政部長波里斯·米利契奇，今日在貝爾格萊德與塞爾維亞總理米洛舍維奇會晤，雙方同意共同努力，使兩國總統友誼向前推進。

波黑政府最近出席了前首相竹下登主持的早餐會，上午拜會了日本眾議院議長、國際貿易促進會會長櫻內義雄、自民黨幹事長小淵惠二、自民黨前幹事長小澤一郎等。

【新華社東京十五日電】中日科學技術交流會今天在這裡舉行。

來自中日兩國科技界和經濟界人士數百人
舉行了為期一天的研討會。

李鵬總理和日本首相海部俊樹分別向研討會發了賀辭。

加研協會的中歐代表武家華、日本前首相竹下登和參議院副總理藤村健一、中國科學院院長周光召出席了研討會開幕式，並講了話。

南斯拉夫總理，威子·麥斯尼亞爾也蒞臨，受到強烈反對。該共和國第二民主黨的代表，在表決前退出現場以示不合作。在這些爆炸性的塞爾維亞人、波斯林和科索沃混戰問題上。

日來，阿拉伯各國領導人進行了頻繁的聯繫，蘇聯和東歐過渡到資本主義的國家準備用一個國家準備用政府可以單獨地採取率是百分之三

美國財長布雷迪
他概述一系列需
五月創下的第

的發言部分，是影響蘇聯面臨的，這是在曼谷數日預備會議期間美國念念不忘的問題。

布魯迪對世界銀行和國際貨幣基金稅納稅法和納稅制度提

行如何經營盈利公司的基本訓練和為建立治稅師和X光根據移民

度、設立基本的民間及政府經濟機構、進

要作出的行動，包括改變對創造財富的

分之二〇。三

在最新的

是，做學教師

「它們需要發展一種新的行動方式」，幫助

最高失業率

伊實陽意見。

謀求在澳大利及永久定居的在下述方面變：技術、年齡

移民減至四類

如申請者
述四項職業
能，他將獲最
十五分，公局
所需的是一九
但是，那些有
能的，仍有可能
減少結果
澳大利亞的失業
技術人員
一年前列於清單
中說，「這一縮減是
技術勞工市場中空缺
清單，每年制訂一次
，以告訴可能的移民
，澳大利亞仍需何種
師物理治療師列
新年度清單

上的有十一個範疇，均有獲得就業機會的可靠前景，其中包括

六

南斯拉夫又一個加盟國走出了獨立的第一步，

工程及電腦專門人才。一九八九年的清單。

國

尼亞議會宣佈該加盟國自有主權。這樣，全部六個

上則列有二十三項職
一 藥。

客克宮

危機

中國四走

國當中，已有四個不同程
走向獨立。堅決維持原來
體制的，只剩下塞爾維亞
山共和國了。南斯拉夫的
看來已是到難以挽回的地
步了。南斯拉夫化一將成今後
家因種族問題四分五裂的

性用詞。
波斯尼亞的種族問題
下去可能比克羅地亞和斯
尼亞的情況更複雜。克、

地的種族才插主要是兩族

位南斯拉夫的主席星期一達莫斯科，與戈爾巴喬夫總統談判。蘇聯舉行旨在拉大危機機遇的會議。

【路透社莫斯科十五日電】新社會主義的發言人說：戈爾巴喬夫將向克羅地亞主席及各僑領提出建議。

口約略三分，一旦發生武力衝突，相當危險。

戈爾巴喬夫昨分別與克、塞兩國領袖會談後，促成了兩位敵對領袖的單獨面談。他首先

和穆斯林混居之地，勢力

相若。

(本報記者採訪)

席圖季曼，星期二將在
以打破僵局。

帶來和平？誰也不敢樂
觀。

連開

內窺

疾緊張再升級

亞稱擁有主權

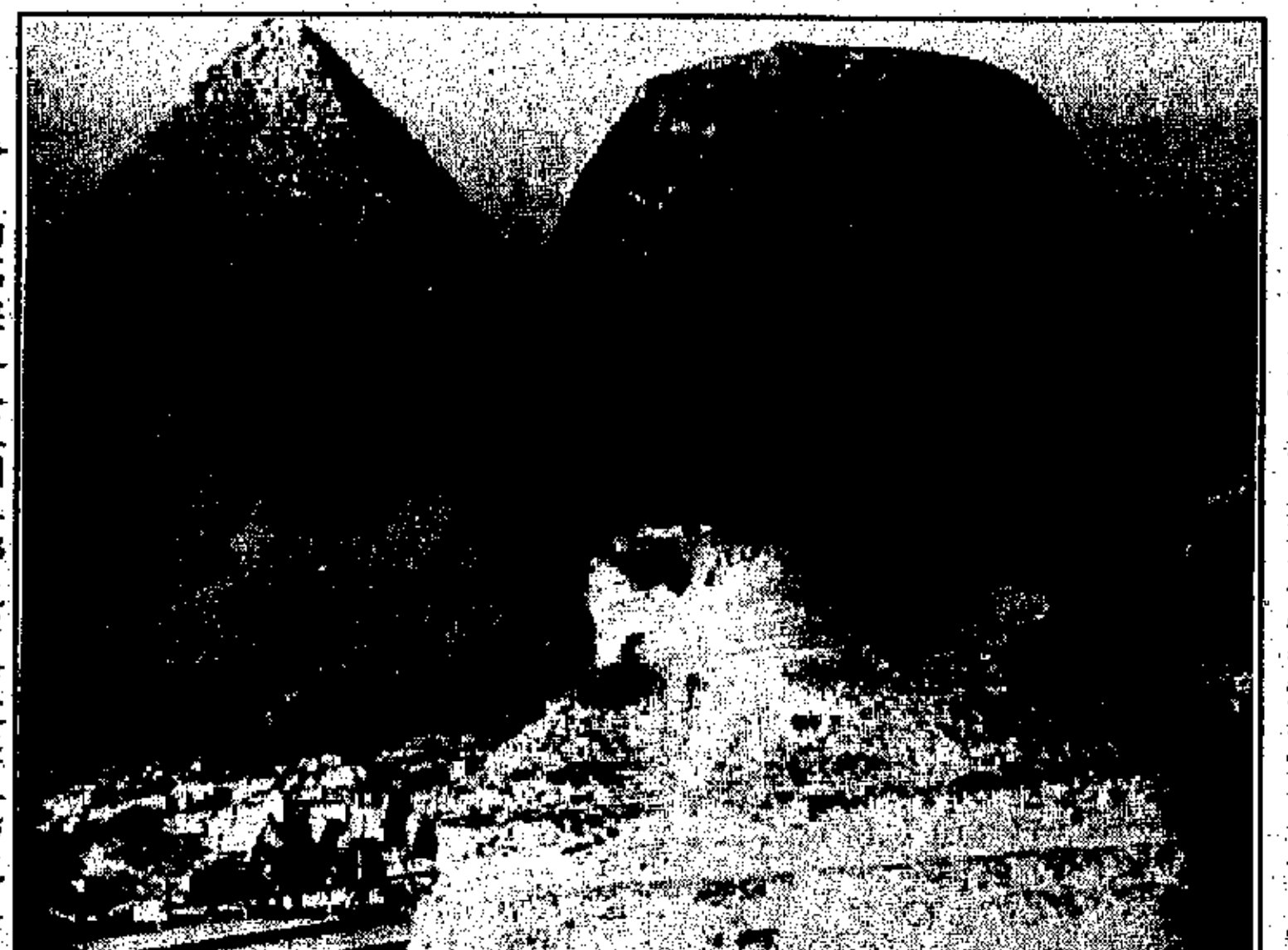
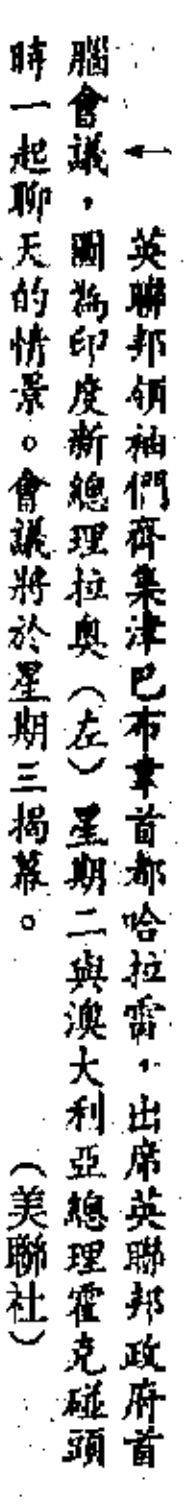
受到升級的
並可能使內
這個中部共
克羅地亞
國的暴力衝
二持牌，東
武科瓦爾和

兩族及穆斯林混居情勢複雜

激烈辯論後通過該決定

[illegible]

國際最新匯市股市金市行情						1991年10月15日				
匯 市	香港	元	7.2540	紐約	7.7550	金 市	香港	報價	上日收市	
	西德馬克		1.7068		1.7110		倫敦	3313	3327	
	日圓	129.91			130.20		倫敦	358.60	358.90	
	英鎊	1.7079			1.7020		倫敦	357.55		
	瑞士法郎	1.4911			1.4935		倫敦	357.55		
	澳洲元	0.7976			0.7995		蘇黎世	358.15	359.35	
	加拿大元	1.1282			1.1300		紐約	358.15	358.50	
	注：歐英鎊和澳元以外，均以美元計									
股 市	收市				升降		香港股市		倫敦股市	
	東	道瓊斯平均	24307.65	1446.98	倫 敦 港 股	道瓊斯	31.50	31.45		
	新加坡	海峽時報指數	1379.04	- 4.99		紐約	34.75	34.60		
	香港	星島日報指數	1858.50	- 22.80		倫敦	9.65	9.65		
	倫敦	金融時報指數	1973.50	- 0.10		紐約	14.00	14.00		
	法蘭克	倫倫斯指數	1836.20	- 13.40		紐約	8.80	8.80		
	紐約	道瓊斯指數	3022.59	1.34		紐約	22.70	22.70		
	紐約	道瓊斯指數	3022.59	1.34		紐約	20.30	20.30		
	紐約	道瓊斯指數	3022.59	1.34		紐約	12.10	12.05		
	紐約	道瓊斯指數	3022.59	1.34		紐約	20.25	20.25		
紐約	道瓊斯指數	3022.59	1.34	紐約		9.75	9.75			
以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供										



一 兩名埃及人星期二拂曉時分趕進人稀荒之
際，乘駱駝進閉地細意欣賞自己國家的著名古蹟
獅身人面像和金字塔。這座獅身人面像估計已
有四千五百年歷史，跟它身旁的金字塔同是開羅的
旅遊勝地，每年吸引無數遊客慕名前來觀賞。

【美社華盛頓二十五日電】一名在意外中四肢失去活動能力的男子，在朋友幫助下，終於服藥「活著」，一小時半後，突然驚醒，隨起坐。

這名男子名叫詹姆斯·拉斯特，他因患四肢癱瘓，被關在醫院。他的朋友們在醫院外，每隔一小時，就敲門一次，以提醒他服藥。在服藥後，他終於在醫院中，成功地四肢活動。

詹姆斯·拉斯特，現年三十五歲，是來自威斯康辛州的一名男子。他因患四肢癱瘓，被關在醫院。他的朋友們在醫院外，每隔一小時，就敲門一次，以提醒他服藥。在服藥後，他終於在醫院中，成功地四肢活動。

自即日起
他搬回新
昌斯塔納
克羅斯特
院說，拉斯
昌斯塔納
克羅斯特
院說，拉斯
昌斯塔納
克羅斯特
院說，拉斯

【法新社曼谷十 高級官員星期一說，
聯合國一名 唯恐愛滋病流行蔓延
五日電】 的泰國很有可能接
的泰國很有可能接
聯合國的一項建議
成為愛滋病預防第
的試驗基地。
但是，世界衛

組織的邊克爾·斯對法新社說，在預防自願的捐獻上進行否認的辯護是表現人將要成為「厭厥」的說法（實輸出）。

日本愛滋病新藥

擬在美臨床試驗

馬賊 十五日電
一名研究人員星期說，並希望明年開始

細菌的藥物。該名研究人員說，該藥物是從血清和血紅蛋白中提取，可以直接打入感染有「三」的細菌。

他說，將在下月東京召開的一次醫學專家會議上報告這種藥物的詳情，並說該公司計劃在獲得美國糧食和藥物管理局的批准後，於明年在美國進行臨床試驗。

新式旗袍 英國時裝設計大賽中模特兒展示兩款改良式旗袍

英國時裝設計大賽中模特兒展示兩



【路透社拉巴特十五日電】摩洛哥政府正在沙漠和建造一座高爾夫球場，為在西撒哈拉監停火期的聯合國提供健康活動場所。

內政部長兼摩洛哥皇家軍需大臣巴里里星期一發表聲明說，高爾夫球場是聯合國部建立的「傑出軍事及文職人員」建造的。

這是由來自三十四個國家的二千八百名士兵及文職人員組成的聯合國部隊臨時駐守而撒哈拉荒漠，負責監督九月六

波利薩里奧）
日達成的結束摩洛哥軍隊與
游擊隊之間十五年的戰鬥的
停火協議。

男子藏大麻被捕
竟一絲不掛上庭

開普敦法官連忙宣布休庭

從警察局監房被帶至開普敦治安法庭，把衣服剝個精光，並向法官馬勒說，他不相信必須穿衣服。

馬勒下令休庭，並下令對三十

的塞普因珀進行精神病檢查。

【法新社東京十一日電】警方星期二說，他們拘留了一名在東京的大學畢業生，他涉嫌戴着大猩猩面具，搶劫二十四小時服務的便利店。三十一歲的南非人莫加迪拘在日本首都犯案時被捕。警方指

倒豎水中 澳大利亞騎師達頓星期日在舉行的越野賽期間，他的坐騎在前突然停下，使他倒栽掉進水中。達頓身未受傷，只無光，但他仍騎上馬背完成賽事。

（美聯社）

每劑六千圓被控詐騙

一女子爲求有情郎被騙去八萬美

【法新社漢城十五日電】報紙報道說，這一名女子主爲了贏

南朝陳末五胡時，以詐騙罪名逮捕一名薩滿教祭司巫師，這名女巫師給予一名女顧客，贈「愛情盤餐」，取贖銀八萬五千元，聲稱服下此藥可使她心儀的男同事愛上她，翌月五個月內見效。

報紙報道說，女事主依足吩咐服了五個月藥之後，愛郎依舊對她無動於衷，於此，詐騙，說是由於貧窮

惜，總共同那位巫師

女巫師開價六千元

姐的歲數加上她心儀

百萬而得出的總數。

報道說，那名饒

印尼苦旱河水枯竭

【法新社雅加達五日電】報章星期說，由於東卡里曼的湖水因為長期乾涸，約三星期前，一名當地官員的話說，東加里曼丹副區區哈索諾已派遣一個小組前往該地區確保保護海峽向食勿共養。

3條海唇初因注澳

五日電報章皇期，東加里曼丹副區長哈素諾已派遣一個小組前往該地區確保清溪海峽的安全。

這些列為受保護類的水豚通常棲居在揚州和梅林唐湖之間一段長五百米、寬十米的深水裡活動，

一段長五百米、寬
來的深水裡活動，

在那裡的水平面已至五十一公分。

《羅盤報》引述

是報警揭發此事，警方於星期二逮捕五十一歲的文巫師。這位被稱為「姜小十六服藥和一道魔圈」那是姜小主的年歲而聚一就對警方承認下賤。

第七交

中国

第七十

第七

第

票記

熱烈慶祝
十屆中國出口
易會隆重開
信染整機械有限公司
新界青衣島長達路 十一至
三十四九七三三
信鋼材供應有限公司
九龍長沙灣道九 八十九
九七六六 九

建中茶 心療茶

保邨亭

美廉堂
翠京翠

美 瑛 北

[illegible]

商品
開幕
致意

閣軒店館	啡湖酒葉	咖區海南	柏貢口江	麗西蛇溜	寮寮心會房	茶茶中都扒	邨川鱸	翠四華大荷	山口麗食碗	南蛇美美拿	店運心寮寮	酒旅中茶	華華保邨亨	屬屬堂亨翠	美美翠北
------	------	------	------	------	-------	-------	-----	-------	-------	-------	-------	------	-------	-------	------

繁盛貿易有限公司敬賀
FAN SHING TRADING CO., LTD.
地址：九龍紅磡馬鞍山一號
維港中心東座5樓12-13室
電話：7660500

熱烈慶祝

第七十屆中國出口商品

交易會隆重開幕

立信染整機械有限公司

香港新界青衣島長達路一七五至一七八號

電話：四九七三

立信鋼材供應有限公司

香港九龍長沙灣道九八五至九八七號地下

電話：二八六〇

致意

場機德啓

車推手

客旅

服勤港

機場德啓公司，為配合香港國際機場擴建工程，特設「推手車」服務，為旅客提供便捷之交通選擇。本公司之推手車，由經驗豐富之司機駕駛，可代客搬運行李、提攜購物袋等，服務親切，收費合理。歡迎各界人士垂詢。

機場德啓公司 敬啓

品介紹

類廣告

招廣告，高24"x2"，價100元。告，大字4個，6個，每天18元。

5726980
8873550
8876647
8381171

全港最平

國貨樓上

7717189

陳列室

證商檢

DL/BB21L豪華26座

用途貨車

大特價!

2座麵包車：(佳奔)三座1300
馬自達E200
頭0.75噸康夫車：CGD21 三座1200
豐田VY85
全部有原廠空調(音響)

大公論壇

兩岸同聲主張統一

近來，關於「台灣問題」的討論日益頻繁，在國際社會上也引起廣泛關注。在紀念辛亥革命八十周年之際，中國國家主席楊尚昆再次重申，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。

大公論壇

「一國兩制」才是統一真正出路

「一國兩制」是解決台灣問題的唯一正確途徑。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。

大公論壇

評台國民黨當局不利兩岸統一的錯誤做法

國民黨當局在處理台灣問題上，採取了一系列錯誤做法，嚴重損害了兩岸關係的發展。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。

大公論壇

「彈炸時計」是病滋愛

「彈炸時計」是病滋愛，這句話反映了當前兩岸關係的緊張局勢。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。

大公論壇

英已獲協議 遣返此民其時矣

英政府已與有關方面達成協議，將一批被遣返的難民遣返回國。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。

大公論壇

有樓無人買

目前房地產市場出現「有樓無人買」的現象，反映出經濟環境的變化。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。

大公論壇

此時此地

此時此地，正是兩岸關係發展的重要時刻。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。

大公論壇

「彈炸時計」是病滋愛

「彈炸時計」是病滋愛，這句話反映了當前兩岸關係的緊張局勢。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。在國際社會上，中國政府也一再強調，台灣問題是中國的內政，不容任何外國干涉。在國內，中國政府也一再強調，實現祖國統一，是中華民族的根本利益所在，是全體中國人民的共同願望。

智富汽車貿易公司

九龍土瓜灣鳴鳴街15-22號地下 3346045, 3335386 傳真: 7643571

專人採購：全新/翻新左軀平治各系列、左軀日本車、自設維修廠、質高價平、歷史悠久、歡迎比較

豐田：皇冠、朗漫、農夫車、小霸王、面包車、的士頭、日產：公爵、藍鳥、巴拿、的士頭、十二座、吉普、貨車、冷凍車

大陸五金

製造承接香港及國內五金製品加工及製造成品有：拉仲沖床等機器零件、有進出口權。電：四一三六六三 三溫FAX: 4158224

鑑榮汽車公司 電7600665

全新左軀日產的士頭 現貨 農夫車原廠冷氣彩帶

合群車行

專營轉口國內左軀車輛·常備現貨·即日送交各海關
★信譽好·老字號·入口中國車手續麻煩·合群做得到★
九龍紅磡差館里41至45號地下 傳真：7645063
電話：3344266 7661116

豐田皇冠豪華2.8 日產公爵V6 3.0 日產藍鳥90新款 豐田/日產的士頭農夫車 三菱豪華七座吉普 豐田豪華中巴26座 豐田/日產12/15座麵包車 日產巴拿豪華八座

三陽摩托行

香港德輔道西442號地下 美新商場對面 電話：8551373 8183218 傳真：8171628

專營：日本原廠進口 本田CB125T 台灣產名流100 CBX125 CBX125CUSTOM LEAD90 大陸製利達300 金獅牌125CC SPACY125 125CC發動機機車

全新現貨左軀全線車系

豐田：91年F型7座皇冠12座0.5-1.75雙排座 日產：公爵藍鳥巴拿2.0 0.75的士頭12座 三菱：吉普電單車300 9-12座太空車7座1.200的士頭

另有二手左軀小車麵包車及汽車零件

華耀車行 3648666 3635292 九龍土瓜灣彌敦道44 圖文傳真：3630839

百聰汽車有限公司

九龍旺角太平道5號地下7-9號舖 電話：7621997 傳真：7156420
深圳辦事處：中國深圳市羅湖區人民南路國際貿易中心大廈31層3101室 電話：251534

直接日本進口全新中國規格左軀豐田、日產、三菱、各類全線車系
日本翻新建築機械(挖土機、裝載機、推土機、液壓吊機)
歡迎來電查詢 即日送交碼頭或文錦渡

小松PC200 PC220 加藤HD770SE HD880SE 小松裝載機D76S

三豐豪華七座吉普車 豐田皇冠豪華2.8 豪華高貴空調26座中巴 豐田1.6康夫車 日產巴拿豪華八座 日產/豐田四驅的士頭農夫車 日產/豐田12座麵包車 原廠空調收錄機

已署生衛 菜毒 有續

【本報訊】衛生署昨日接獲兩名居於九龍區的女子因進食受農藥污染的菜心，感到不適，她們已送院治療，情況良好。

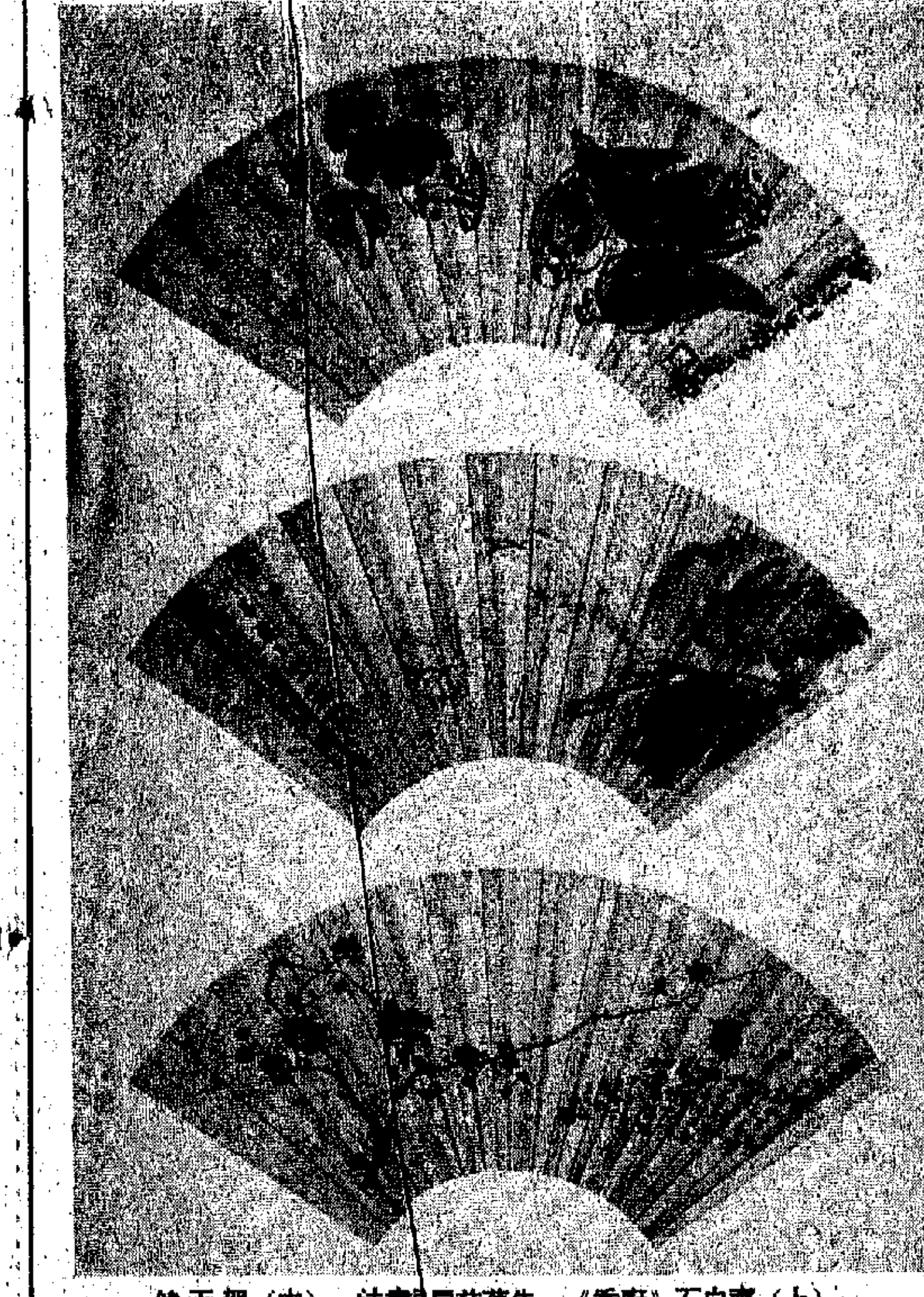
衛生署副署長（衛生事務）李國章昨日表示，衛生署已加強進口蔬菜的檢驗及抽查，並與廣東省有關當局聯繫，同時推廣教育市民清洗蔬菜，以減少農藥殘留。

六公務員獲頒獎狀

【本報訊】公務員事務局昨日頒發獎狀予六名根據公務員獎章計劃提供建議，協助提高政府工作效能的公務員。六名得獎人分別是：黃國權、黃國權、黃國權、黃國權、黃國權、黃國權。

楊啟彥昨在電子產品展上透露

【本報訊】香港國際電子產品展覽會'91昨日在會議展覽中心舉行開幕典禮，楊啟彥在會上表示，電子產品展覽會已成為香港最重要的電子產品貿易平台，並介紹了未來發展趨勢。



健天賀(中) 法書局副總裁朱(香港)石白齊(上) 湖吳、梅紅(下) 法書局副總裁天賀、法書局副總裁

近代名家扇畫百幅

【本報訊】激心齋畫廊開業後，首場畫展「近代名家扇畫百幅」昨日揭幕。畫展展出了百幅由近代名家繪製的扇畫，內容豐富，藝術價值極高。

香港學校音樂節

【本報訊】香港學校音樂節昨日舉行開幕典禮，由香港學校音樂節籌委會主席主持。音樂節旨在推廣學校音樂教育，促進學生對音樂的興趣。

今日文化節目精選

【本報訊】今日文化節目精選如下：香港學校音樂節、激心齋畫廊畫展、香港國際電子產品展覽會'91等。

年周五十二世逝雷傳念紀

【本報訊】香港話劇團將於本月二十五日起演出四場大型製作《傳雷與雷傳》，由劉詩昆、彭世彭、楊彭、劉詩昆、彭世彭、楊彭等主演。

懷素狂草技巧不俗

【本報訊】懷素狂草技巧不俗，其作品展現了極高的藝術造詣。懷素的狂草作品，筆勢磅礴，氣勢恢宏，被譽為「草聖」。

今日文化節目精選

【本報訊】今日文化節目精選如下：香港學校音樂節、激心齋畫廊畫展、香港國際電子產品展覽會'91等。

香港國際電子產品展覽會'91

10月15至18日

香港國際電子產品展覽會'91

現正舉行 香港會議展覽中心

假如閣下從事電子業，這個香港歷來規模最大的電子產品展覽會，絕對不容錯過！

超過420家分別來自法國、荷蘭、意大利、瑞典、中國內地、台灣、新加坡、日本、澳洲、美國及香港的參展商，將聯合展出全球電子業的尖端科技，介紹未來發展趨勢。

展品包括影音器材、家庭電器、電子用品(玩具、鐘表、計算機)、通訊器材、電腦、電子配件及有關服務等。

開放時間(只限業內人士參觀)

10月16至17日	上午 9:30至下午6:00
10月18日	上午 9:30至下午5:00

大會指定酒店: GRAND HYATT HONG KONG

香港貿易發展局 為您提供服務

灣仔港灣道一號會議展覽中心大樓三十八樓 電話: 833 4333 圖文傳真: 824 0249

中國貿易的橋樑

大公報編印 70屆 中國出口商品交易會 彩色大型畫冊 經已出版 免費贈閱

本特刊在交易會場內免費贈閱 客商可到攤位索取或向大公報攤位索取，送完為止。

內容摘要:

- 七十屆秋交會專文多
- 中國經貿部部長谷永江談中國今年實行外貿新體制下的動向
- 紡織、化工、絲綢、機械、五金礦產及機械設備交易團團長談有關商品貿易及交易會情況
- 對台經貿關係司司長安民談中台兩岸經貿聯繫
- 三資企業、工貿企業在我國外貿出口中佔重要地位
- 探討美、中貿易前景
- 湖北專輯
- 內地企業成功之道

印花

[illegible]

預計住宅樓需求將逐步下降

港府推出住宅用地

【本報訊】香港房屋委員會主席陳漢賢昨日表示，預計未來住宅樓需求將逐步下降。他指出，由於香港人口增長放緩，加上政府推出更多住宅用地，未來幾年的房屋需求將會減少。陳漢賢是在接受本報訪問時作上述表示的。他表示，房屋委員會將會密切關注市場情況，並根據需要調整房屋供應計劃。



(攝報本) 過而水涉須人途，管水破爆昨街田平田藍

九龍東區頻頻爆水管

藍田邨旁昨又水浸街

【本報訊】九龍東區頻頻爆水管，昨日下午，藍田邨旁又發生水浸街事件。據悉，位於藍田邨附近的一條水管突然爆裂，大量水噴出，導致街道積水。有關部門已派員前往維修，並提醒附近居民注意安全。

證指敢人無後物人黑捕拘

警龍九與區中

黑反力協民市協同

校學入滲會社黑止防力致正警稱據

【本報訊】九龍城區警方昨日表示，根據證人指證，一名無名男子在九龍城區被捕。警方稱，該名男子涉嫌與黑社會有關，並曾參與多宗非法活動。警方表示，他們將會繼續加強與市民的協同合作，以打擊黑社會勢力。此外，警方亦提醒市民，若發現任何可疑情況，應立即向警方舉報。

廣州高級潮州食府

著名原盅菜膳炮製、官燕、壕皇原隻鮮鮑。

東方軒 潮州海鮮酒家

由香港名廚主理各款潮州風味菜式，配以港式管理，位於五星級東方賓館內，秋季交易會期間，熱誠為各界服務，歡迎來電留座。

地址：中國廣州市流花路120號東方賓館內
電話：683328、681488 或 669900 轉 3338

運輸署稱防再度塞車

獅隧收費不會調低

【本報訊】運輸署昨日表示，為了防止獅子山隧道再度出現塞車情況，獅隧的收費將會維持不變。運輸署指出，由於交通流量持續增加，若調低收費，將會導致更多車輛湧入隧道，從而加劇交通擁堵。因此，為了保障道路暢通，收費將會維持現狀。

出售公屋計劃反應差

房委會未有考慮減價

【本報訊】房屋委員會昨日表示，對於目前出售公屋計劃的反應，房委會未有考慮減價。房委會指出，雖然目前市場反應較為冷淡，但公屋的質素和價格仍然具有競爭力。房委會將會繼續觀察市場情況，並在適當的時候作出調整。

市局專責委員會會議

下月起供市民旁聽

【本報訊】市局專責委員會將於下月起開始舉行公開會議，供市民旁聽。市局表示，為了增加決策的透明度，並聽取市民的意見，委員會將會定期舉行公開會議，討論有關城市發展的重要事項。市民可以隨時前往旁聽，並向委員表達意見。

結案倫理

監判父恥無

【本報訊】一名男子因涉及倫理案件，昨日在法院被判處監禁。該名男子被控以與自己的親生女兒發生不當關係，並導致女兒懷孕。法院在審理後，認為該名男子的行為嚴重違反了倫理道德，並對社會造成了負面影響，因此判處其入獄服刑。

輕鐵新支線將啟用

電車碼頭至支線

【本報訊】九龍輕鐵新支線將於近日內正式啟用。該支線將由電車碼頭站出發，途經多個新發展區，為市民提供更便捷的交通服務。輕鐵公司表示，新支線的啟用將會大大縮短市民的出行時間，並有助於緩解當地的交通壓力。

天氣

最高25°C 最低23°C
天陰，間中陣雨，偶有雷暴

預測	最低	最高
香港	23	26
澳門	23	26
台北	23	26
北京	23	26
上海	23	26
廣州	23	26
深圳	23	26
香港	23	26
澳門	23	26
台北	23	26
北京	23	26
上海	23	26
廣州	23	26
深圳	23	26

熱烈祝賀

中華人民共和國糧油食品進出口總公司

三十五周年貿易往來成功誌慶

商務交流

新加坡：南源棧(私人)有限公司
馬來西亞：南源棧(馬)私人有限公司
王榮發 王榮泰 王榮裕 同敬賀

新加坡絲絲街101同榮大廈13-05/06/07/08號
電話：2210600 (35Lines)
電報掛號：“SUNLIGHT” SINGAPORE
電信通訊：RS34339
傳真：(65) 2251839, 2249386, 2272667

精益求精 享譽盛名

多田牌

日本先進的安全警報技術

高科技新產品

Y525

最新自動熄火安全裝置

一開熱水 方便 不用開火爐 既省又安全

1. 自動熄火功能：當熱水器使用完畢後，系統會自動關閉火源，防止意外發生。
2. 安全警報系統：當熱水器出現異常情況時，系統會發出警報，提醒用戶檢查。
3. 節能省電：多田牌熱水器採用先進技術，能有效節省能源，降低使用成本。

水口山礦務局 向海內外提供

工業氧化鋁 (含量不少於98.5%)	高純氧化鋁 (含量不少於99.75%)
金屬鋁錠	鋁合金
鋁箔	鋁箔
鋁粉	鋁粉
鋁屑	鋁屑
鋁灰	鋁灰
鋁渣	鋁渣
鋁土	鋁土
鋁礦	鋁礦

預計住宅樓需求將逐步下降

港府推出住宅用地

未來五年減少兩成

平均每年八十公頃 足以應付需求

【本報訊】港府在未來五年內，住宅樓宇的需求將有所減少，因此港府決定在未來五年內，平均每年推出八十公頃住宅用地，足以應付需求。

港府在未來五年內，住宅樓宇的需求將有所減少，因此港府決定在未來五年內，平均每年推出八十公頃住宅用地，足以應付需求。

有秩序遣返協議

英越政府今簽署

協議內容公布 行動料下月展開

【本報訊】據香港電台報導，英越政府將於今日簽署一項有關遣返越南難民的協議。該協議內容包括：英越政府將共同負責遣返越南難民，並確保遣返過程的安全與有序。行動料下月展開。

人商國英籲呼督港

發展港香與參極積

一之心中業製大球全將南出

【本報訊】據香港電台報導，英國政府呼籲香港各界積極參與發展香港與南美洲的貿易關係。英國政府表示，香港作為國際貿易中心，應發揮其優勢，促進與南美洲國家的經貿往來。

管制炒樓措施奏效

梁榮輝稱部分措施法律條文複雜

港府下月公布明細指引以便執行

【本報訊】據香港電台報導，梁榮輝表示，港府目前實施的管制炒樓措施已見成效，部分措施的法律條文較為複雜，港府將於下月公布明細指引，以便執行人員更好地理解和執行。

美商會調查中國貿易

將影響香港投資氣氛

惟相信中國願與美磋商並帶來樂觀結果

【本報訊】美國商會最近完成了一項關於中國貿易的調查報告。報告指出，中國貿易環境的複雜性將對香港的投資氣氛產生一定影響。然而，報告也強調，中國政府願意與美國進行磋商，這帶來了樂觀的結果。

港粵海關官員昨會商

談加強打擊陸上走私

本港海關將派員調查貨櫃車走私

【本報訊】據香港電台報導，香港與廣東兩地海關官員昨日舉行會商，討論加強打擊陸上走私的措施。香港海關表示，將派員調查貨櫃車走私活動，以維護兩地貿易的正常秩序。

日籍男童墮樓

管篷救回一命

若投訴屬實有關人員可被停職

【本報訊】一名日籍男童昨日在公園玩耍時，不慎從高處墮落。幸得路過行人及時發現，並用管篷將其救回，目前男童傷勢穩定。有關部門已對事件展開調查，若投訴屬實，有關人員可被停職。

大閘蟹今年特別肥美

今年可銷五百噸

六成熟，一年只賣一百六十噸

【本報訊】據香港電台報導，今年大閘蟹的產量較往年有所增加，特別肥美。預計今年可銷售大閘蟹達五百噸。大閘蟹的上市時間較短，六成熟的大閘蟹一年只賣一百六十噸。

九龍城金行被劫

兩匪掠走卅萬金飾

西九警署正全力緝捕

【本報訊】據香港電台報導，九龍城區一間金行昨日遭兩名匪徒闖入搶劫，掠走價值三十萬港元的金飾。西九警署已展開全力緝捕，並呼籲市民提供線索。

船新韓南噸萬五十

記登船船港本入加

式儀名席出程長處處事海

【本報訊】一艘由韓國建造的五萬噸新船，昨日抵達香港，並舉行了隆重的入港儀式。該船將由香港海運局派員陪同，前往加拿大港口。

越漢腰封纏毒闖關

擬飛美國事敗被捕

疑與某時落網三男子同屬一夥

【本報訊】一名涉嫌在越南製造毒品並試圖飛往美國的男子，昨日在機場被捕。警方在該男子身上搜獲大量毒品。據悉，該男子與另外三名男子同屬一夥，目前正全力緝捕中。

婦人疑夫有外遇

圖雙料自殺獲救

疑因嫉妒心作怪

【本報訊】一名婦人因懷疑丈夫有外遇，昨日在浴室內試圖用雙料自殺。幸被家人及時發現並送往醫院搶救，目前生命無虞。警方表示，該案可能與嫉妒心有關。



中國七口盲人

您又豈能視若無睹?

人生悲劇莫過於失明，而更不幸的是因失明而導致的失明。失明者不僅失去了光明，也失去了與世界聯繫的橋樑。Project Orbis 致力於為中國盲人提供先進的醫療技術和培訓，幫助他們重見光明，融入社會。

Project Orbis 是一個國際性的非營利組織，旨在為全球盲人提供先進的醫療技術和培訓。在中國，Project Orbis 已經開展了多項活動，包括為盲人提供手術、培訓和就業機會。

如果您想了解更多關於 Project Orbis 的信息，請訪問我們的網站：www.projectorbis.org

船新韓南噸萬五十

記登船船港本入加

【本報訊】一艘由韓國建造的五萬噸新船，昨日抵達香港，並舉行了隆重的入港儀式。該船將由香港海運局派員陪同，前往加拿大港口。

越漢腰封纏毒闖關

擬飛美國事敗被捕

【本報訊】一名涉嫌在越南製造毒品並試圖飛往美國的男子，昨日在機場被捕。警方在該男子身上搜獲大量毒品。據悉，該男子與另外三名男子同屬一夥，目前正全力緝捕中。

婦人疑夫有外遇

圖雙料自殺獲救

【本報訊】一名婦人因懷疑丈夫有外遇，昨日在浴室內試圖用雙料自殺。幸被家人及時發現並送往醫院搶救，目前生命無虞。警方表示，該案可能與嫉妒心有關。

經中華人民共和國對外經濟貿易部批准，原河北省糧油食品進出口公司分設為
河北省食品進出口公司和河北省糧油進出口公司

河北省食品進出口公司向各界朋友致意！



總經理：某四合
副總經理：彭子杰 甄連展

地址：中國河北省石家莊市機場路八號
郵政編碼：050071
電掛：HEBFOOD
電傳：TLX 26246 CQFHB CN
傳真：FAX 0311-743927
電話：743537

公司簡介 HEBEI FOODSTUFFS I/E CORP.

河北省食品進出口公司是河北省食品進出口貿易的專營國營企業。經營範圍包括：肉蛋食品、活畜活禽、水海產品、各種罐頭、乾鮮果品、鮮鹹蔬菜、冷凍食品、酒類飲料、糖雜食品等。同時根據業務需要，開展合資經營、合作經營、進料加工、補償貿易等靈活貿易。

我公司機構健全、人才濟濟，內部設有10個出口業務科和16個為業務服務的職能科室，在秦皇島、天津新港、廣州、深圳等主要港口設有辦事機構，並具備實力雄厚、裝備精良的低溫恒溫儲存及運輸等經營手段。在香港、日本、德國、比利時、美國、法國等國家和地區設有常駐代表處，並同世界40多個國家和地區建立了良好貿易關係。

河北省地處華北平原，環抱我國首都北京，東臨渤海灣，西依太行山，地大物博，交通便利，優越的地理環境為我公司的食品出口提供了充足的優質貨源。板栗、鴨梨、對蝦、牛肉、各種罐頭等商品年出口額均超過千萬美元；各種乾果蔬菜、糖雜食品等新商品如雨後春筍，發展迅速，公司年進出口額近20000萬美元。

河北省食品進出口公司經營作風持重，重合同、守信用，贏得了客戶的信任，受到經貿部的表彰。我公司在「團結、進取、高效、奉獻」的企業精神指引下，將進一步與國內外貿易界朋友精誠合作，增進友誼，擴大貿易，共同發展。

Hebei Foodstuffs Imp. & Exp. Corp. is a state-owned enterprise specialising in import and export business of Hebei foodstuffs.

Business scope covers: meat and eggs, livestock and live poultry, aquatic and marine products, canned goods, dried and fresh fruits, vegetables and preserved vegetables, frozen foodstuffs, wine, liquors and beverage, sugar products and sundry goods etc. We are also dealing with processing of supplied materials, co-management, compensation trade, joint venture and other forms of cooperation.

The corporation is composed of 10 export departments and 16 other departments serving for business. We set up offices at some main ports in China such as Qinhuangdao, Xingang, Guangzhou, Shenzhen and etc. We are also furnished with advanced modern cold and constant temperature storage and transportation facilities. We also have offices in Hong Kong, Japan, Germany, Belgium, The United States and France. We have close trade ties with more than 40 countries and regions all over the world.

Hebei is located in North China plains. It encompasses Beijing the capital. On its eastern edge lies the Bohai sea. It leans on Mount Taihang on the west. With Hebei's vast fertile land and fully developed transportation, abundant and excellent foodstuffs are guaranteed for export. The annual export volume for chestnuts, Tianjin Ya pears, prawns, beef and canned goods each exceeds USD 10 millions. Much rapid increase also seen in vegetables, fruits, sugar products and sundry goods etc. The annual volume of import and export trade of the Corporation amounts to USD 200 millions approximately.

Abiding by contracts and keeping good faith is the motto always kept by the Corp. The Corporation obtains good reputation from customers and won high praise by the Ministry of Foreign Economic Relations and Trade of China. Under the guidance of the enterprise's spirit of "Unity, Progress, Efficiency, and Contribution", we will continue to cooperate with our friends both at home and abroad and to further expand the business.

PRESIDENT: Mr. Ye Shie
VICE PRESIDENT: Mr. Peng Zile, Mr. Zhen Lianchen
Add: 8, Jichang Road, Shijiazhuang, Hebei, China.
Cable: HEBFOOD Telex: 26246 CQFHB CN Fax: 0311-743927

●駐秦皇島經理部

地址：秦皇島市海濱路69號
郵政編碼：066002
電掛：8824
電傳：271055 QHFMDCN
傳真：0335 532896

●駐塘沽經理部

地址：塘沽區吉林路順通5號余門
郵政編碼：300451
電掛：4034
傳真：022 989150

●駐廣州辦事處

地址：廣州流花路西村外街一巷13號
郵政編碼：510160
電掛：0605
電話：662553

●駐深圳儲運部

地址：深圳市笋崗外貿大院
郵政編碼：518020
電掛：3109
電話：222705
傳真：(0755) 222705

熱烈祝賀第七十屆中國出口商品交易會開幕 隆重推出中華民族飲食文化巨獻滿漢大全筵



▲酒家總統房“滿漢宮”特別推出帝皇氣派“滿漢精選”。

▲深水海鮮天天專車運到。

▲陽澄湖大閘蟹豐腴膏美。

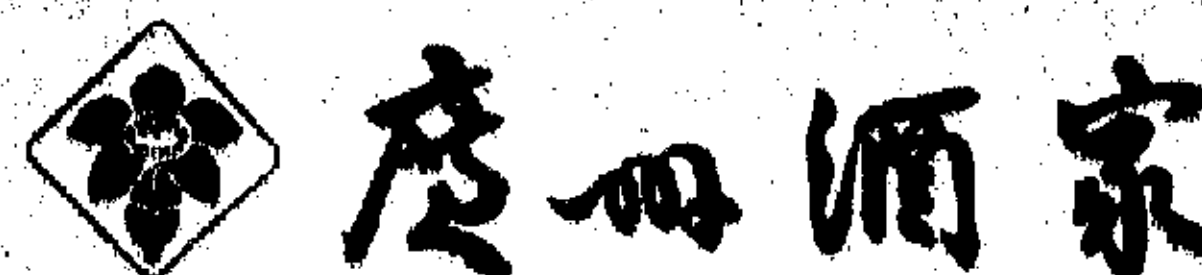
▲三水禾花蟹勝似天上人參。

▲秋冬進補特別推出“野生動物世界”。

▲卡拉OK貴賓房有得食，有得唱。

“滿漢全席”是中國烹飪藝術的高峰，原來是清朝皇帝舉行大典時款待大臣和外國使節的筵席，後來從宮中傳到民間，曾在全國盛行一時。

廣州酒家近年應顧客要求，從“滿漢全席”中精選精華部份，保留御膳格調，配合粵菜風味，深受國內外各界人士好評。



廣州市文昌南路廣州酒家 862285 887840
廣州市廣江西路廣州酒家 428999 423123
廣州市十八甫北路廣州酒家超級廚房 887389
廣州市洪德路廣州酒家超級廚房 412929
廣州市長壽路廣州酒家 882755
廣州市西關路廣州酒家月餅工場 662591
廣州市天河路廣州酒家（轉運）

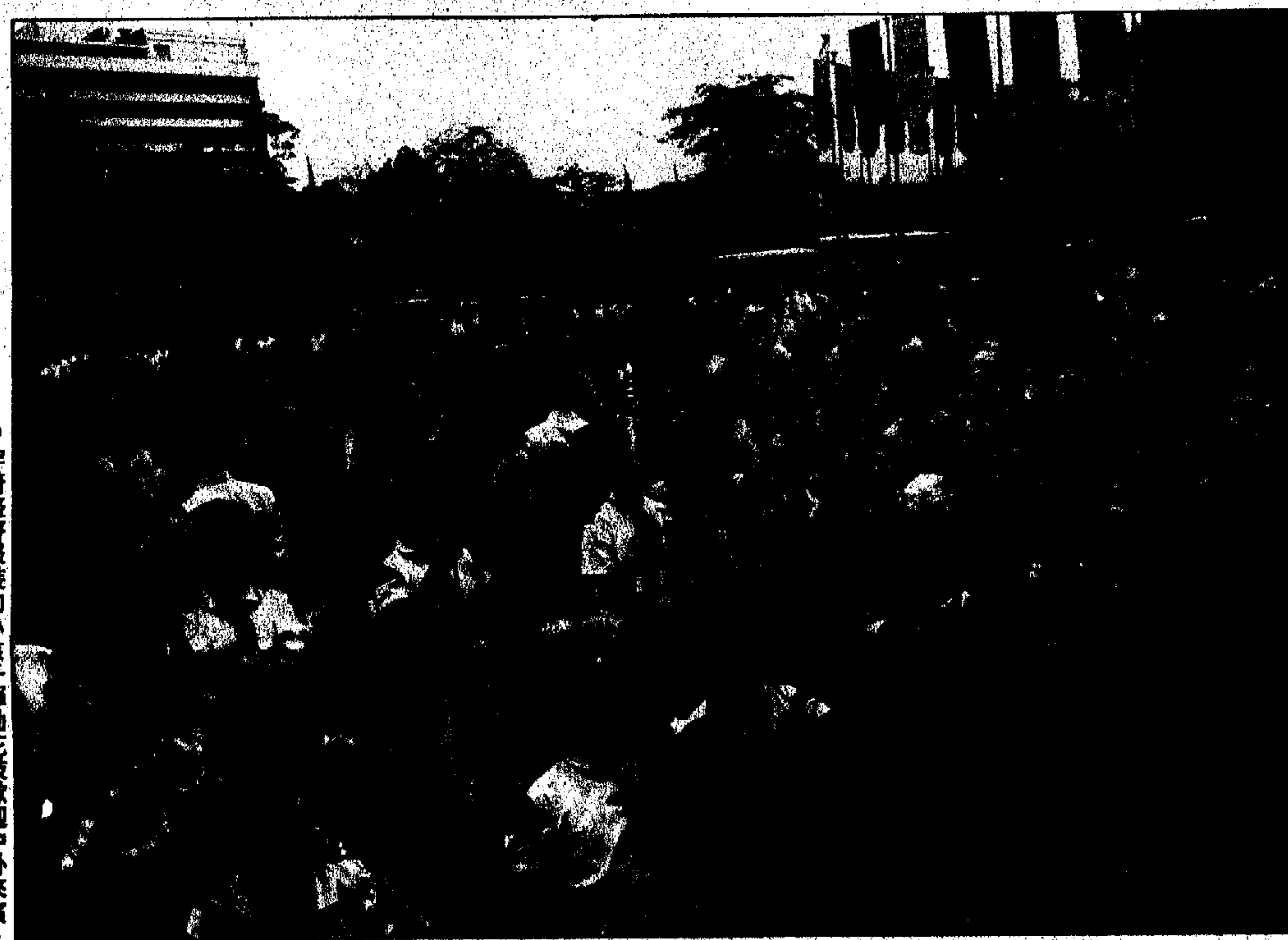
廣交會七十屆



●國務院總理李鵬為秋交會剪綵，旁為副總理田紀雲。



●第七十屆中國出口商品交易會昨日在廣州揭幕。



●穿著整齊服裝的小孩子揮動花旗歡迎中外來賓。



●中國對外經濟貿易部部長李鳳清在開幕禮上致詞。



●全國人大副委員長陳慕華等參觀展覽。



●今屆秋交會適逢七十周年，會場內設圖片展覽。



●扮相趣怪的服務人員與來賓合照。



●香港中環維多利亞會堂舉行入場表演，陳慕華、林何等往觀。



●香港世不休地展覽各類新貨。



●中國研製新式飛機。



本報記者 劉培亨 攝

河

肉食、
料、
等靈、
利室、
裝備、
國等、
河、
交通、
對蝦、
商品、
河、
經貿、
國內、

素

廣州越華線業
YUEHUA THREAD CO.

線

本公司係產品出口企
年產八十噸優質綢線，
本公司產品可直接出
向來人或來函洽談業務。
本公司生產適合製衣
（兼）主發專行業縫制用的線
（兼）。白多顏色種規格，

泰州市大德路捌捌壹十號
at Jiao Lu, Da De Rd.,
Zhaihu, China
09348 863733 887984
862770

污物中沒有
的優質原料。

的 金 屬

顯著特點：
 Te=31%，Fe₂O₃含量低。
 ，不含放射性元素，故產品與
 (c)量高達38—43g/l，是提取
 續(p)低。

山 市
山公司
 銷售處處長：趙孝
 ：6148 傳真：(0812) 752
 611516 郵碼：617063

太空時代

● 太空鐵道
● 重金屬含量
● 放射性污染
● 精礦中含鎂
● 酸解度高

中國·四川·
攀枝花冶金
總經理：谷鳳翥
電話：6305 電傳：SKPKY

鈦

鄭東
 金
 南
 七
 鄭
 鄭

限公司
ANGZHOU
進技術設備，
發各地。



線業有
 AD CO. LTD. G
 產品出口企業，擁有先
 質經驗，產品銷往世
 品可直接出口，歡迎常
 洽談業務。
 產適合製衣、鞋帽、皮
 縫組用的線細線（P.P
 品規格，三百多種類

廣州越華
YUEHUA THIR
泉
本公司
年產兩千噸
本公司
向來人成米
本公司
單手接專門
顧) 白多
色。



 大德路別墅樓十號
 Louis, The Dr. Red ,
 China
 863733-887984

公司地址：廣州市
Add: 10 Guan Jie
Guangzhou
電話 TEL: 809348
傳真 FAX: 862770
電傳 CABLE: DQ9

Fe₂O₃含量低。
生正家，故產品與排污物中污
43g/L，是提取航的優質原

趙孝
：(0812) 7525
：617063

現代的名廠

攀枝花精礦顯著特點

- 地含鐵量穩定 $\text{Fe}=31\%$
- 重金屬含量極低，不含放射

放射性污染。

- 精礦中含硫(S)量高達38
- 酸解度高，含磷(p)低

●重、四川、攀枝花市

攀枝花冶金礦山公司

經理：谷鳳賢 銷售處處長

話：6905 電報：6148 傳

傳：SCTPY CN 61156

[illegible][illegible]

五七五七三八一五九

電視與閱讀

雪竹

「電視與閱讀」這是一個老問題了。有人主張「電視是閱讀的敵人」，有人主張「電視是閱讀的助手」。其實，電視與閱讀的關係，是複雜而微妙的。在電視普及的今天，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，電視和閱讀都是獲取信息、增長知識的重要途徑。電視以其生動的畫面、優美的聲音，吸引了大量的觀眾。而閱讀則以其深邃的內容、豐富的想像力，吸引了大量的讀者。兩者各有其長處，也各有其短處。

其次，我們應該認識到，電視和閱讀是相輔相成、相得益彰的。電視可以為閱讀提供生動的背景、具體的例證，從而幫助讀者更好地理解文本的內容。而閱讀則可以為電視提供深邃的內涵、豐富的想像力，從而幫助觀眾更好地理解電視的內容。

最後，我們應該認識到，電視和閱讀的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，電視和閱讀的關係將會更加緊密、更加和諧。

學與教

潘文

「學與教」這是一個老問題了。有人主張「學是教的基礎」，有人主張「教是學的基礎」。其實，學與教的關係，是複雜而微妙的。在學與教的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，學與教是相輔相成、相得益彰的。教是學的基礎，沒有教，學就失去了方向。而學是教的基礎，沒有學，教就失去了意義。只有將學與教有機地結合起來，才能達到教學的目的。

其次，我們應該認識到，學與教的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，學與教的關係將會更加緊密、更加和諧。

《鐵血》

潘文

「鐵血」這是一個老問題了。有人主張「鐵血是正義的象徵」，有人主張「鐵血是殘暴的象徵」。其實，鐵血的關係，是複雜而微妙的。在鐵血的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，鐵血是相輔相成、相得益彰的。鐵血是正義的象徵，也是殘暴的象徵。只有將鐵血有機地結合起來，才能達到鐵血的目的。

其次，我們應該認識到，鐵血的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，鐵血的關係將會更加緊密、更加和諧。

心之夜

潘文

「心之夜」這是一個老問題了。有人主張「心之夜是浪漫的象徵」，有人主張「心之夜是悲劇的象徵」。其實，心之夜的關係，是複雜而微妙的。在心之夜的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，心之夜是相輔相成、相得益彰的。心之夜是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將心之夜有機地結合起來，才能達到心之夜的目的。

其次，我們應該認識到，心之夜的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，心之夜的關係將會更加緊密、更加和諧。

《女主人》的已故母親

鍾景文

「《女主人》的已故母親」這是一個老問題了。有人主張「《女主人》的已故母親是浪漫的象徵」，有人主張「《女主人》的已故母親是悲劇的象徵」。其實，《女主人》的已故母親的關係，是複雜而微妙的。在《女主人》的已故母親的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，《女主人》的已故母親是相輔相成、相得益彰的。《女主人》的已故母親是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將《女主人》的已故母親有機地結合起來，才能達到《女主人》的已故母親的目的。

其次，我們應該認識到，《女主人》的已故母親的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，《女主人》的已故母親的關係將會更加緊密、更加和諧。

大聖賢

潘文

「大聖賢」這是一個老問題了。有人主張「大聖賢是正義的象徵」，有人主張「大聖賢是殘暴的象徵」。其實，大聖賢的關係，是複雜而微妙的。在大聖賢的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，大聖賢是相輔相成、相得益彰的。大聖賢是正義的象徵，也是殘暴的象徵。只有將大聖賢有機地結合起來，才能達到大聖賢的目的。

其次，我們應該認識到，大聖賢的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，大聖賢的關係將會更加緊密、更加和諧。

青龍卡片

朱天堂

「青龍卡片」這是一個老問題了。有人主張「青龍卡片是浪漫的象徵」，有人主張「青龍卡片是悲劇的象徵」。其實，青龍卡片的關係，是複雜而微妙的。在青龍卡片的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，青龍卡片是相輔相成、相得益彰的。青龍卡片是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將青龍卡片有機地結合起來，才能達到青龍卡片的目的。

其次，我們應該認識到，青龍卡片的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，青龍卡片的關係將會更加緊密、更加和諧。

火防意留燥秋

朱天堂

「火防意留燥秋」這是一個老問題了。有人主張「火防意留燥秋是浪漫的象徵」，有人主張「火防意留燥秋是悲劇的象徵」。其實，火防意留燥秋的關係，是複雜而微妙的。在火防意留燥秋的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，火防意留燥秋是相輔相成、相得益彰的。火防意留燥秋是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將火防意留燥秋有機地結合起來，才能達到火防意留燥秋的目的。

其次，我們應該認識到，火防意留燥秋的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，火防意留燥秋的關係將會更加緊密、更加和諧。

蘇聯的共和國

朱天堂

「蘇聯的共和國」這是一個老問題了。有人主張「蘇聯的共和國是浪漫的象徵」，有人主張「蘇聯的共和國是悲劇的象徵」。其實，蘇聯的共和國的關係，是複雜而微妙的。在蘇聯的共和國的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，蘇聯的共和國是相輔相成、相得益彰的。蘇聯的共和國是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將蘇聯的共和國有機地結合起來，才能達到蘇聯的共和國的目的。

其次，我們應該認識到，蘇聯的共和國的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，蘇聯的共和國的關係將會更加緊密、更加和諧。

皇后

朱天堂

「皇后」這是一個老問題了。有人主張「皇后是浪漫的象徵」，有人主張「皇后是悲劇的象徵」。其實，皇后的關係，是複雜而微妙的。在皇后的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，皇后是相輔相成、相得益彰的。皇后是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將皇后有機地結合起來，才能達到皇后的目的。

其次，我們應該認識到，皇后的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，皇后的關係將會更加緊密、更加和諧。

團魚釣組

周恒

「團魚釣組」這是一個老問題了。有人主張「團魚釣組是浪漫的象徵」，有人主張「團魚釣組是悲劇的象徵」。其實，團魚釣組的關係，是複雜而微妙的。在團魚釣組的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，團魚釣組是相輔相成、相得益彰的。團魚釣組是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將團魚釣組有機地結合起來，才能達到團魚釣組的目的。

其次，我們應該認識到，團魚釣組的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，團魚釣組的關係將會更加緊密、更加和諧。

無聊才讀書

阿漢

「無聊才讀書」這是一個老問題了。有人主張「無聊才讀書是浪漫的象徵」，有人主張「無聊才讀書是悲劇的象徵」。其實，無聊才讀書的關係，是複雜而微妙的。在無聊才讀書的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，無聊才讀書是相輔相成、相得益彰的。無聊才讀書是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將無聊才讀書有機地結合起來，才能達到無聊才讀書的目的。

其次，我們應該認識到，無聊才讀書的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，無聊才讀書的關係將會更加緊密、更加和諧。

提防金魚「甩尾」

李英豪

「提防金魚「甩尾」」這是一個老問題了。有人主張「提防金魚「甩尾」是浪漫的象徵」，有人主張「提防金魚「甩尾」是悲劇的象徵」。其實，提防金魚「甩尾」的關係，是複雜而微妙的。在提防金魚「甩尾」的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，提防金魚「甩尾」是相輔相成、相得益彰的。提防金魚「甩尾」是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將提防金魚「甩尾」有機地結合起來，才能達到提防金魚「甩尾」的目的。

其次，我們應該認識到，提防金魚「甩尾」的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，提防金魚「甩尾」的關係將會更加緊密、更加和諧。

買鞋子的學問

軒軒

「買鞋子的學問」這是一個老問題了。有人主張「買鞋子的學問是浪漫的象徵」，有人主張「買鞋子的學問是悲劇的象徵」。其實，買鞋子的學問的關係，是複雜而微妙的。在買鞋子的學問的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，買鞋子的學問是相輔相成、相得益彰的。買鞋子的學問是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將買鞋子的學問有機地結合起來，才能達到買鞋子的學問的目的。

其次，我們應該認識到，買鞋子的學問的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，買鞋子的學問的關係將會更加緊密、更加和諧。

港九影院

軒軒

「港九影院」這是一個老問題了。有人主張「港九影院是浪漫的象徵」，有人主張「港九影院是悲劇的象徵」。其實，港九影院的關係，是複雜而微妙的。在港九影院的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，港九影院是相輔相成、相得益彰的。港九影院是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將港九影院有機地結合起來，才能達到港九影院的目的。

其次，我們應該認識到，港九影院的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，港九影院的關係將會更加緊密、更加和諧。

小麥糖可保健康

李英豪

「小麥糖可保健康」這是一個老問題了。有人主張「小麥糖可保健康是浪漫的象徵」，有人主張「小麥糖可保健康是悲劇的象徵」。其實，小麥糖可保健康的關係，是複雜而微妙的。在小麥糖可保健康的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，小麥糖可保健康是相輔相成、相得益彰的。小麥糖可保健康是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將小麥糖可保健康有機地結合起來，才能達到小麥糖可保健康的目的。

其次，我們應該認識到，小麥糖可保健康的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，小麥糖可保健康的關係將會更加緊密、更加和諧。

雞租收

李英豪

「雞租收」這是一個老問題了。有人主張「雞租收是浪漫的象徵」，有人主張「雞租收是悲劇的象徵」。其實，雞租收的關係，是複雜而微妙的。在雞租收的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，雞租收是相輔相成、相得益彰的。雞租收是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將雞租收有機地結合起來，才能達到雞租收的目的。

其次，我們應該認識到，雞租收的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，雞租收的關係將會更加緊密、更加和諧。

學加素繪文雅

彭光中

「學加素繪文雅」這是一個老問題了。有人主張「學加素繪文雅是浪漫的象徵」，有人主張「學加素繪文雅是悲劇的象徵」。其實，學加素繪文雅的關係，是複雜而微妙的。在學加素繪文雅的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，學加素繪文雅是相輔相成、相得益彰的。學加素繪文雅是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將學加素繪文雅有機地結合起來，才能達到學加素繪文雅的目的。

其次，我們應該認識到，學加素繪文雅的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，學加素繪文雅的關係將會更加緊密、更加和諧。

卅間一段歷史

余也

「卅間一段歷史」這是一個老問題了。有人主張「卅間一段歷史是浪漫的象徵」，有人主張「卅間一段歷史是悲劇的象徵」。其實，卅間一段歷史的關係，是複雜而微妙的。在卅間一段歷史的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，卅間一段歷史是相輔相成、相得益彰的。卅間一段歷史是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將卅間一段歷史有機地結合起來，才能達到卅間一段歷史的目的。

其次，我們應該認識到，卅間一段歷史的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，卅間一段歷史的關係將會更加緊密、更加和諧。

聯合廣告

余也

「聯合廣告」這是一個老問題了。有人主張「聯合廣告是浪漫的象徵」，有人主張「聯合廣告是悲劇的象徵」。其實，聯合廣告的關係，是複雜而微妙的。在聯合廣告的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，聯合廣告是相輔相成、相得益彰的。聯合廣告是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將聯合廣告有機地結合起來，才能達到聯合廣告的目的。

其次，我們應該認識到，聯合廣告的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，聯合廣告的關係將會更加緊密、更加和諧。

小麥糖可保健康

李英豪

「小麥糖可保健康」這是一個老問題了。有人主張「小麥糖可保健康是浪漫的象徵」，有人主張「小麥糖可保健康是悲劇的象徵」。其實，小麥糖可保健康的關係，是複雜而微妙的。在小麥糖可保健康的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，小麥糖可保健康是相輔相成、相得益彰的。小麥糖可保健康是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將小麥糖可保健康有機地結合起來，才能達到小麥糖可保健康的目的。

其次，我們應該認識到，小麥糖可保健康的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，小麥糖可保健康的關係將會更加緊密、更加和諧。

雞租收

李英豪

「雞租收」這是一個老問題了。有人主張「雞租收是浪漫的象徵」，有人主張「雞租收是悲劇的象徵」。其實，雞租收的關係，是複雜而微妙的。在雞租收的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，雞租收是相輔相成、相得益彰的。雞租收是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將雞租收有機地結合起來，才能達到雞租收的目的。

其次，我們應該認識到，雞租收的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，雞租收的關係將會更加緊密、更加和諧。

學加素繪文雅

彭光中

「學加素繪文雅」這是一個老問題了。有人主張「學加素繪文雅是浪漫的象徵」，有人主張「學加素繪文雅是悲劇的象徵」。其實，學加素繪文雅的關係，是複雜而微妙的。在學加素繪文雅的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，學加素繪文雅是相輔相成、相得益彰的。學加素繪文雅是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將學加素繪文雅有機地結合起來，才能達到學加素繪文雅的目的。

其次，我們應該認識到，學加素繪文雅的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，學加素繪文雅的關係將會更加緊密、更加和諧。

卅間一段歷史

余也

「卅間一段歷史」這是一個老問題了。有人主張「卅間一段歷史是浪漫的象徵」，有人主張「卅間一段歷史是悲劇的象徵」。其實，卅間一段歷史的關係，是複雜而微妙的。在卅間一段歷史的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，卅間一段歷史是相輔相成、相得益彰的。卅間一段歷史是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將卅間一段歷史有機地結合起來，才能達到卅間一段歷史的目的。

其次，我們應該認識到，卅間一段歷史的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，卅間一段歷史的關係將會更加緊密、更加和諧。

聯合廣告

余也

「聯合廣告」這是一個老問題了。有人主張「聯合廣告是浪漫的象徵」，有人主張「聯合廣告是悲劇的象徵」。其實，聯合廣告的關係，是複雜而微妙的。在聯合廣告的過程中，我們應該如何處理這兩者的關係呢？

首先，我們應該認識到，聯合廣告是相輔相成、相得益彰的。聯合廣告是浪漫的象徵，也是悲劇的象徵。只有將聯合廣告有機地結合起來，才能達到聯合廣告的目的。

其次，我們應該認識到，聯合廣告的關係，是隨著時代的變遷而不斷發展的。在未來，隨著科技的進步，聯合廣告的關係將會更加緊密、更加和諧。

鍾景輝

曲名四奏協琴

《Dying Young》
中文片名《留住有情
》，充滿着情意希望

第二協 因此別 首章中 幻，次 C 另附拉 曼尼諾 三首前 曲，現 蘇聯鋼 巨師李 特實而 的演 使樂曲 出晶瑩 尤彩。

10

被一位
追求，
于波姬
片因發
榮得獨
心目中
的國二

是展現女性的爭取獨立女權主義意識，她的現，更是影片最感人



夕話虛處在本港演
的機會有限，除了英
構成的語言障礙不大

人還須歌靚

100

對於第
諾維奇更見

小絲

播放，筆者

1. The first step in the process is to identify the problem. This involves gathering information about the situation and the people involved.

簡而清

別一趣去我的

羅賓斯公司如何應付？

公。總發行的龐大市和計量，月九一九七二至十四年間美國最高銷量的子宮帽，配戴的婦女超過一百萬人。也就在業務進展神速之時，配戴道爾康計劃致意外受孕。子宮炎的案例也紛紛而來。

羅賓斯公司如何應付？

今年的
在買鞋子時

買鞋

色着手。至於狼皮鞋，所以如果果選皮鞋時，穿幾地跑馬地，而且色

卡勝利的勝利），互相輝映。

起了一帶，已建了密麻的樓宇，但「那間」的名稱，至今仍被一些香港所使用。這名字，倒是增添了不少懷舊之色彩也。

東亞電話理財服務

閣下只要擁有東亞銀行任何一個港幣儲蓄、外幣儲蓄、黃金有摺、外匯有摺、東亞匯豐 VISA 咭或萬事達咭賬戶，便可隨時開設「東亞電話理財」賬戶，利用電腦處理私人財務，省時方便。服務範圍包括：

- 全日廿四小時均可處理多達12個指定賬戶
- 每一指定賬戶每天轉賬或外幣買賣可高達500,000港幣
- 於黃金有摺賬戶，每天買賣可高達150兩之黃金
- 更改私人密碼
- 查詢賬戶餘存、本行服務簡介、外幣兌換寶、存款利率、黃白金價格
- 查詢東亞VISA咭及萬事達咭之情況及提供轉賬服務
- 申請來往賬戶支票簿及結單

如欲親身體驗電話理財服務，請按835 5835，查詢請電 835 3500

濟經公大

二〇六一一九八：話電線熱
四〇一五四三八：真傳

特種

港府將於今年五月底實行行政金
融當局銀行公會大加寬鬆，不僅未
能產生一舉通脹的預期效果，而且擾
亂銀行金融市場的正常運作和間接刺
激炒匯炒金風潮，最終糾正扭出在聯
繫國際貨幣政策的做法。相信港府是
不會知何種政策別所過渡的以息口壓
制將嚴重破壞香港的金融甚至經濟體制。

元兄美元匯價依然糾上騰跌，金融體制訂目標價七、八
角五至六個點子，顯示金融市場的港元貨幣市場甚鬆。
功能尚未回復正常。這也說明了基於市場仍存在頗熾
熱的炒風外，且在一定程度下，金融政策一旦嚴重扭
曲，對銀行金融業的衝擊，是遠遠超越正常預期的。

在港元貨幣期貨及匯票的買賣買賣，六月份開市
的基礎下，港府高層還是遲遲未由重慶五、六月份常軌
的基礎，便銀行同業市場間接連軌的。甚至港府在現狀
下，應研究如何制訂更有效的措施。而至於在現狀
公開市場合理的活動，以糾正銀行同業市場目前仍存在
成一定壓力，但更重要的是港府是否不斷加稅加費而
產生出效果所致。經濟體制無可避免地對結構轉型體
系的要成因，是公營部門清理及增補時的高通脹
難以達到打擊通脹的意願。因為香港現時的通貨膨
脹的主要成因，是公營部門清理及增補時的高通脹
共同服務不斷加價加費，以及社會經濟結構轉型體
系的要成因，是公營部門清理及增補時的高通脹
難以達到打擊通脹的意願。因為香港現時的通貨膨
脹的主要成因，是公營部門清理及增補時的高通脹

息傳聞缺乏根據

港府料續保現行貨幣政策

估計，港幣匯兌在五月最後一個星期，透過金融當局行政指令銀行公會調低存款息一厘，並導致商業銀行的優惠利率增至十厘半，作為其打擊通脹的其中做法。在加緊的三四個星期內，銀行間市場出現現貨常規匯票行情和熾熱的炒賣活動，對實施多年的聯繫匯制構成相對沉重的衝擊。金融當局經力陳利害關係，港府與銀行同意凍結港元存款與利率結構，顯示其繼續維持聯繫匯制的決心及企圖使銀錢金融市場恢復穩定。

但銀行匯票早已結清至今的四個月半以來，港幣在失衡情況，有利於港元兌美元於極高價位逐步回升的範圍。這樣做會加強人們對聯繫匯制的心意，及消除零售銀行業務上的困擾。

利率服從聯繫匯制

過去的經驗明確顯示：在現行港元聯繫匯制下，港元利率是基本用以活躍銀行間業市場佔有正正常態靈活和適應港元的貨幣工具，如租賃、勞工工資、市場資金的需求等問題，則通過兌換港元兌美元來解決。而市場經濟各名聞戶戶經濟週期的相繼變遷，港幣匯兌在五月最後一個星期，透過金融當局行政指令銀行公會調低存款息一厘，並導致商業銀行的優惠利率增至十厘半，作為其打擊通脹的其中做法。在加緊的三四個星期內，銀行間市場出現現貨常規匯票行情和熾熱的炒賣活動，對實施多年的聯繫匯制構成相對沉重的衝擊。金融當局經力陳利害關係，港府與銀行同意凍結港元存款與利率結構，顯示其繼續維持聯繫匯制的決心及企圖使銀錢金融市場恢復穩定。

公共開支刺激通脹

相信金融當局以持續提高後會的會繼續保持過去幾年一貫的實際利率政策，以確保在聯繫匯制下的港元匯價穩定。香港金市走勢和港元貨幣的基本因素，將依然取決於美元利率走勢和港元貨幣的市場資金的需求等問題，則通過兌換港元兌美元來解決。而市場經濟各名聞戶戶經濟週期的相繼變遷，港幣匯兌在五月最後一個星期，透過金融當局行政指令銀行公會調低存款息一厘，並導致商業銀行的優惠利率增至十厘半，作為其打擊通脹的其中做法。在加緊的三四個星期內，銀行間市場出現現貨常規匯票行情和熾熱的炒賣活動，對實施多年的聯繫匯制構成相對沉重的衝擊。金融當局經力陳利害關係，港府與銀行同意凍結港元存款與利率結構，顯示其繼續維持聯繫匯制的決心及企圖使銀錢金融市場恢復穩定。

本報記者黎偉成

動相對於私人社區的基礎上，因此，在私人消費及投資方面，公共開支刺激通脹的作用足負面的大於正面的。

本報記者黎偉成

動相對於私人社區的基礎上，因此，在私人消費及投資方面，公共開支刺激通脹的作用足負面的大於正面的。

本報記者黎偉成

動相對於私人社區的基礎上，因此，在私人消費及投資方面，公共開支刺激通脹的作用足負面的大於正面的。

本報記者黎偉成

動相對於私人社區的基礎上，因此，在私人消費及投資方面，公共開支刺激通脹的作用足負面的大於正面的。

大戶昨尾市頻掃美電
瞬間美電上升百點子

傳有個別銀行日前大沽美電現被勸諭平盤
美電買賣差價一度擴寬至卅點子市況混

【本報訊】本地匯市昨日有大戶於尾市突然湧源不絕掃美電，使美電價於轉瞬間抽升逾一百點子，並升至七十五六點子。為近期較少見的明顯回升，遂造成與聯匯差額間的差別。業內人士估計，昨日大戶顯然無特殊持理以匆匆平美電盤，相信這也許是金融當局維持秩序所致。

不過，美電昨日一度跌至七十三點，又因匯市趨平，故美電昨日一度跌至七十三點。又因匯市趨平，故美電昨日一度跌至七十三點。

【本報訊】本地匯市昨日有大戶於尾市突然湧源不絕掃美電，使美電價於轉瞬間抽升逾一百點子，並升至七十五六點子。為近期較少見的明顯回升，遂造成與聯匯差額間的差別。業內人士估計，昨日大戶顯然無特殊持理以匆匆平美電盤，相信這也許是金融當局維持秩序所致。

不過，美電昨日一度跌至七十三點，又因匯市趨平，故美電昨日一度跌至七十三點。

好偏皮牛昨市股 點一十升都指恒

餉支支持力。中午七市報四〇三六，較前日收市高十三。下午的市況較於大牛市的局面，波幅只有數點。全日收市為四二〇七。在各行股份中，工商及地產股份類額數收市分別三一〇七、八七九、一三八七、三三〇一、八三八和一一三八。金融股收市於公債收市二五八八，無變動。至於公用股份類額數則收五〇六六、五二二，下地二、八六。

多投資者趁低吸納德
國證券，英鎊弱再作
以期望美元匯價回升
技術性較時賺利。美
元在接受較多美銀
外幣存款，減低接受
外幣存款，而需要接
存款的每日，不少零
售銀幣每值有五至十
一磅。一美電實銀的需
求計劃，可能出現
巨大變化。英鎊地產
昨天大衆醫院，報告
達爾福及謝爾福錄賞
達尼爾及謝爾福錄賞
並要求被告人工交出
諾按接受收帳的一批實
成份股及一項物業。

控股指出，英皇
在今年六月十四日宣
佈，換取兩股
股份，提出
購建議，而當
百分之三
與股權的謝爾
，以及持有百

牛皮悶局料將持續

經濟小語

昨晚股市受美國大升位的刺激，港股上升四四四四點，上升廿二點。不過由於於假期前，買家吸貨的意願就不太強盛，而為節省午餐的活潑就相應下降。所以大市輾轉向上，惟上落波幅不大，高低指數的差，（細線注），所有權的大實力均屬「海軍對水兵」一戰，其理正在這里。

更被被迫變下

向資本股份購入的百寶入購入第三者，而配股銀轉轉三角每股銀轉轉二角

不與一兩個製位上落而已。現時，無算買

謝瑞麟
英
要
指

[illegible]

對湯臣的財政狀況，損失可謂不非，大大超過在聯合地產投資上所遭受的損失。湯臣在過去兩年內，已耗去一千九百萬元，而目前則已耗去二千萬元。湯臣在過去兩年內，已耗去一千九百萬元，而目前則已耗去二千萬元。

對湯臣的財政狀況，損失可謂不非，大大超過在聯合地產投資上所遭受的損失。湯臣在過去兩年內，已耗去一千九百萬元，而目前則已耗去二千萬元。湯臣在過去兩年內，已耗去一千九百萬元，而目前則已耗去二千萬元。

康和里一至四
仙桃路二號，
估值為八千一
三萬多元，但
日期後，裕興
獲有關物業。
英皇地產
藥高院，要求

用八個市場為基數以香港

【本報訊】由於近期外資對亞洲股市的興趣愈來愈濃厚，百富如釐生短期佳，股份亦是豐饒之利。

基金興趣等多種因素決定。例如舊香港，恆生指數成股份內的進日，會

柴表示，後，會

該指數前
括日本市場在
成的一百隻
亦會按其變
整。

傳

涉

每

【本報訊】

圍，涉及金額

消息指出，長實將會以每股及金額為二億五千多萬元。集團則持有興業控股性股權。興業昨天有兩手大手成交(每股三元)及五百萬股(每股三元)，興業股價明顯回升，以每股一百萬股九五認二億一千四百萬股，以昨億五千七百萬元已貶值至約水平，每股投

達股份轉
業交換計
手的話，
曾記
鴻圖大計
份之一，
今次
價已在近
合理的水

富豪共投獲留領中情

股權升至
千九百多萬
其換股權將
四十九點二
分之六十水
已繳足
永集
中
【本報
集團昨日宣
九一年六月

的除稅及少數股

明年與當地
子組合營公司
設電視機廠房

合資開設電視機及生產器材廠房，預計產品的本銷量佔三成。

長城已投資一千三百萬港元，於加DELTA地區購入一幅二百五十萬方呎的地，作為興建電視機廠房，預計將於該年底，估計長城投資二千萬元於該廠房。

當地政府的資助額約為四千萬港元。

長城的南韓客戶金星集團的訂單總值為一百萬美元，共訂製二十萬部音響器元件，單期長達四個月。

靜，但日圓交對活躍，並有較高價位。則少銀行及投資，以免市況突預期的損失。

靜，但日圓交叉盤對活躍，並有可能較高價位。即使如少銀行及投資基金，以免市況突變而預期的損失。

的業務發
，年前更

市場講壇

奇洛

非華控權獨易手的計劃，在今日亦難上手，想問去建心勃勃的新興集團，在快刀斬亂麻之際，難免使人感到啼啼不已，但側聞新任股東亦非志滿樓，聲稱將把股例反回，配合合理的水平。

非華董事，前身為港、城、中、經、小、生、爐、炒五人的救亡控制非華之後，便易手予非華實業集團。應氏在退離非華之後，便立即積極籌劃，使收回。應氏在控制非華之後，便立即積極籌劃，使收回。應氏在退離非華之後，便立即積極籌劃，使收回。

的業務發展計劃，其中包括發展物業、中國酒店及商務旅行，年前將將將將。城市大廈換取奔連集團股份，其後又將將將將。

他表
及商場物業
商場物業
資商場極
至於
呎達三千
在通熱
廣生行日
進行洽商
位配售股
人將可獲
新一九九
登，士列

他表示，廣生行集團今後將集中及商場物業投資方面，部分如太古廣場物業，零售業務持續向上，故該集團將易其信心。

至於住宅市道問題，他表示，以呎達三千元短期內住宅市道將不會在過熱，預料短期內住宅市道將不會產生行口，修正物業商舖作投資，並正進行洽商。

指股為四千五
八點八，點五
值為新台幣
新九四零認股權
證，主列為認股權

證
退
月十八日
，獲配售之
九九四年
於二十三
出。

【本報訊】
 豐通消息透露，
 集團的控股權
 安銀行集團的盈利為
 一千二百四十萬元。
 董事會建議派中期息
 每股六仙。截止過戶
 日期為十一月四日。至
 期開將會以每
 約五角五仙。

【本報訊】中央社「台灣時電」：台灣時電：升十四點一

大埔

昨傳

登記

十五座陸
昨日共有
十七名

出四成多單位，而六百五十五號賣出的數家，會在今日繼續擁擠，而全記人買者三千九百八十八人。

大埔太湖花園第一及第十五座供發售的單位，合共三百一十七個，均每呎三千二百元，單位面積六呎方呎至八百一十五方呎。

業內人士表示，昨日慷慨者，大部分為商人，炒家入市不多。




價續

價續微升

日在亞洲市場已跌至七十六美仙，但其在紐約市場則已漲至七十七美仙。據悉，由於棉紗出口商對棉紗出口稅之徵收，已於上星期五交與美盤價，則收幣為八六、五至八七、五。英鎊對圓盤的上落範圍可能是二二至二五美元之單邊買賣。

則在幅度徘徊，則再度上試壓力。兌現國

日產中國經銷商：
日產汽車服務(中國)有限公司


 INDIAN
 VESSEL
 KOTA WILHELM
 KOTA WILHELM
 DIRECT TO SINGAPORE
 承接：新加坡
 TRADE VIGOR
 KOTA RIAM
 SEA HORSE
 ACCEPT CARGO
 承接：新加坡
 TRADE VIGOR
 KOTA RIAM
 SEA HORSE
 ACCEPT CARGO
 承接：新加坡
 SEA DRAGON
 SEA DRAGON
 SEA DRAGON
 SEA HORSE
 KOTA RIAM
 TRADE VIGOR
 TRADE VIGOR
 VESSEL
 UGLEKOR
 GOLDEN OCEAN
 KOTA RIAM
 TRADE VIGOR
 SEA HORSE


 香港—上海

就微型集成電路問題

美擬徵收入口關稅

下旬與華進行磋商

李樹強稱此舉對港商不利對電子業有衝擊

【本報訊】美國電子工業協會主席李樹強在昨日舉行的記者會上透露，美國商務部擬徵收入口關稅，以保護美國電子工業。李樹強表示，此舉對港商不利，對電子業有衝擊。他呼籲美國政府與香港政府進行磋商，以解決此問題。

美電腦晶片存貨不多

料當地電子需求股

下周將吸引本港大廠商往參觀

【本報訊】據美國電子工業協會表示，由於美國電子工業協會主席李樹強在昨日舉行的記者會上透露，美國商務部擬徵收入口關稅，以保護美國電子工業。李樹強表示，此舉對港商不利，對電子業有衝擊。他呼籲美國政府與香港政府進行磋商，以解決此問題。

物業價第二三季見底

店舖商廈租價有回升

豪宅單位市場仍有轉活

【本報訊】據地產界人士表示，由於美國電子工業協會主席李樹強在昨日舉行的記者會上透露，美國商務部擬徵收入口關稅，以保護美國電子工業。李樹強表示，此舉對港商不利，對電子業有衝擊。他呼籲美國政府與香港政府進行磋商，以解決此問題。

西區一相連重建物業

業主作價一億一轉手

蘇杭街一物業亦以三千萬易手

【本報訊】據地產界人士表示，由於美國電子工業協會主席李樹強在昨日舉行的記者會上透露，美國商務部擬徵收入口關稅，以保護美國電子工業。李樹強表示，此舉對港商不利，對電子業有衝擊。他呼籲美國政府與香港政府進行磋商，以解決此問題。

特約

酒店價格一跌再跌

現時價格已跌至谷底

【本報訊】據地產界人士表示，由於美國電子工業協會主席李樹強在昨日舉行的記者會上透露，美國商務部擬徵收入口關稅，以保護美國電子工業。李樹強表示，此舉對港商不利，對電子業有衝擊。他呼籲美國政府與香港政府進行磋商，以解決此問題。

財團趁低購酒店物業

短期易手

一級酒店

【本報訊】據地產界人士表示，由於美國電子工業協會主席李樹強在昨日舉行的記者會上透露，美國商務部擬徵收入口關稅，以保護美國電子工業。李樹強表示，此舉對港商不利，對電子業有衝擊。他呼籲美國政府與香港政府進行磋商，以解決此問題。

建改房廠坭英區西傳

現時近九成東主多購保險

廠家購保險保障仍少

【本報訊】據地產界人士表示，由於美國電子工業協會主席李樹強在昨日舉行的記者會上透露，美國商務部擬徵收入口關稅，以保護美國電子工業。李樹強表示，此舉對港商不利，對電子業有衝擊。他呼籲美國政府與香港政府進行磋商，以解決此問題。

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD. INDEPENDENT REGULAR CONTAINER SERVICE

VESSEL	VOY	RECEIVES	CLOSES	ETA	ETD
KOTA WIRAWAN 巨城	03WB	12/10	18/10	19/10	20/10
KOTA WUAYA 雄城	09WB	8/11	14/11	15/11	16/11

TRADE VIGOUR 易物 9108SB 13/10 19/10 20/10 20/10
KOTA RIA 海龍 74SB 16/10 22/10 23/10 23/10
SEA HORSE 海馬 08SB 27/10 2/11 3/11 4/11

東方海外貨櫃航線 OOCL

船名	航次	開出	開出
OOCL AMITY 39/S	18/10	19/10	21/10
RR RATNA 71/S	25/10	26/10	28/10

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD. 富騰船務有限公司

Vessel	Receives	Closes	ETA-ETD
WASPADA V. 55/56	NOW	21/10	22-23/10
WASPADA V. 57/58	22/10	28/10	29-30/10

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD. INDEPENDENT REGULAR CONTAINER SERVICE

VESSEL	VOY	RECEIVES	CLOSES	ETA	ETD
SEA DRAGON 海龍	9131	13/10	19/10	20/10	21/10
SEA DRAGON 海龍	9132	20/10	26/10	27/10	28/10

HUANGPU/TAIWAN CONTAINER EXPRESS SERVICE FHP黃埔/台灣集裝箱特快航線

Vessel	Receives	Closes	ETA-ETD
WASPADA V. 55/56	NOW	21/10	22-23/10
WASPADA V. 57/58	22/10	28/10	29-30/10

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANT SHIPPING CO. LTD.

Vessel	Receives	Closes	ETA-ETD
MILD SUN (通順) V. 9153/9154	12/10	17/10	18-19/10
MILD UNION (通順) V. 9149/9150	14/10	19/10	18-21/10

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD. INDEPENDENT REGULAR CONTAINER SERVICE

VESSEL	VOY	RECEIVES	CLOSES	ETA	ETD
XIU SHAN 秀山	V. 9139/40	18/10	24/10	25/10	26/10
XIU SHAN 秀山	V. 9141/42	5/11	11/11	12/11	13/11

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANT SHIPPING CO. LTD.

Vessel	Receives	Closes	ETA-ETD
MILD SPLENDOR (通順) V. 9155/9156	NOW	20/10	21-22/10
MILD SPLENDOR (通順) V. 9157/9158	22/10	27/10	28-29/10

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANT SHIPPING CO. LTD.

Vessel	Receives	Closes	ETA-ETD
MILD SPLENDOR (通順) V. 9159/9160	29/10	3-4/11	4-5/11
MILD SPLENDOR (通順) V. 9161/9162	5/11	10-11/11	11-12/11

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD. INDEPENDENT REGULAR CONTAINER SERVICE

VESSEL	VOY	RECEIVES	CLOSES	ETA	ETD
WAN XIANG 咸祥	V. 96	13/10	19/10	17/10	20/10
WAN XIANG 咸祥	V. 98	30/10	06/11	04/11	07/11

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANT SHIPPING CO. LTD.

Vessel	Receives	Closes	ETA-ETD
MILD SPLENDOR (通順) V. 9163/9164	12/10	17/10	18-19/10
MILD SPLENDOR (通順) V. 9165/9166	14/10	19/10	18-21/10


招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANT SHIPPING CO. LTD.

Vessel	Receives	Closes	ETA-ETD
MILD SPLENDOR (通順) V. 9167/9168	29/10	3-4/11	4-5/11
MILD SPLENDOR (通順) V. 9169/9170	5/11	10-11/11	11-12/11

 NISSAN

電話：277 309

55



主席及行政總裁張萬欣稱，一般及特種聚內烯樹脂在促進其下游產品的本地及出

祝賀

一九九一年秋交會開幕

林略文具行 致意

出入口部：香港仔黃竹坑道52號地下 電話：5557907 圖文傳真：(852)8730147
批發部地址：香港上環文咸西街46號南北行商業中心地下 電話：5454264
電傳：63354 LLSCO HX 電掛：LAMLEUKCO 圖文傳真：(852) 5453255

經營範圍：專營各國文具、包裝用品、繪圖儀器及聖誕飾物。

1

1

入口船期預告

海達	HAI DA	寧波	10月22日	招商
嘉祥	HANJIN KEELUNG	美國	10月22日	韓
荊野	KHUD. REPIN	歐洲	10月22日	德
蘇珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	10月23日	應
蘇鐵	SUFI	歐洲	10月23日	華
福春	FUCHUN	台灣	10月23日	海
天壽	TSK CHORUS	日本	10月23日	日
鴉士金線雀	ACK CANARY	香港	10月23日	日
烏龜嶼	MAWLAMYAINE	仰光	10月23日	新
超級九號	SUPER NINE	金山	10月23日	港
赤道紅寶石	EQUATOR RUBY	蘇彝	10月23日	港
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	10月23日	港
華達	SINO CREDIT	新加坡	10月23日	太
天燕	TIAN YAN	天津	10月23日	太
玉城	KOTA JADE	日本	10月23日	太
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	新加坡	10月23日	華
亞河水泥	ASIA CEMENT 1	日本	10月23日	大
新華二號	XINHUA 2	大連	10月22日	宏
義昌	YICHANG	高雄	10月22日	永
諾威	NORDWELLE	台灣	10月22日	實
海英	HAI TONG	台中	10月22日	永
永泰能士	TWINKLE ACE	日本	10月22日	永
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	美隆	10月23日	捷
淺水庫	REFULSE BAY	臺灣	10月23日	川
海華	HAI HUA	曼谷	10月23日	富
澳洲	CONTSHIP AUSTRALIA	澳洲	10月23日	富
新亞歷山大	ZIM ALEXANDRIA	台灣	10月23日	新
斯哥百達	WASPADA	台灣	10月23日	新
光茂	HAI GUANG	新加坡	10月23日	太
海華輕便海士	N.L. EVEREST	新加坡	10月23日	清
朝陽邊境	CHOYANG FRONTIER	美國	10月23日	朝
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	10月23日	朝
依利沙伯	HANJIN ELIZABETH	台灣	10月23日	韓
蘭芝堡	LANGEBERG	南非	10月23日	韓
力摩	NIHON	歐洲	10月23日	日
新馬尼拉	ZIM MANILA 1	馬尼拉	10月23日	新
東方博愛	OOCI CHARITY	阿拉伯海	10月23日	港
麗城	KOTA RIA	新港	10月23日	東
新加坡歌華	SINGAPORE GLORY	臺灣	10月23日	東
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	10月23日	海
三江	SAN JIANG	上海	10月23日	神
南卜字星	SOUTHERN CROSS	日本	10月23日	山
母尼諾	QUEEN DENIS	日本	10月24日	中

諾列威輪	NOR	PRE
前美由	EMER	MIN
義翠二號	KAIS	NOR
明多	VIAD	KITA
諾曼第輪	HAN	HAI
專斯拉夫	ORT	K. H.
北野	KING	THAN
哈佛	QING	CHAN
東方俠士	CARA	NOR
海非	HAI	SEVE
連捷勇士	K. H.	KUO
金寧	THAN	HUAI
泰晤士	QING	EVER
慶瑞	CHAN	MING
英安	CARA	HYUN
卡門	NOR	
輝泰	HAI	
海達	PHOE	
鳳凰七號	SEVE	
七海輪	KUO	
蘭迪	HUAI	
蘭安	EVER	
長昌	MING	
明華	HYUN	
輝泰		

